

Bibliothèque de la
Service des Périodiques
Hotel du Gouvernement
Avez-vous renouvelé votre abonnement?
Québec, P.Q.



AU SALAIRE DE \$30,000 PAR ANNÉE

Buckingham engage Jacques Dufour au poste de trésorier et directeur général

Après plusieurs tentatives afin de trouver un candidat au poste de trésorier de la ville regroupée de Buckingham, les édiles ont semble-t-il trouvé une perle rare. En effet, lors d'une assemblée spéciale du conseil municipal tenue le vendredi 25 février dernier, les membres présents ont été unanimes à retenir les services de Jacques Dufour d'Aylmer au poste de trésorier, en plus de remplir les fonctions de directeur général (ou gérant municipal) de la ville de Buckingham. Pour ses services, Jacques Dufour recevra un salaire annuel de \$30,000.00 en plus d'obtenir d'autres bénéfices marginaux. M. Dufour qui doit occuper ses fonctions cette semaine est âgé de 30 ans, marié et père de 2 enfants. Il est membre du Barreau du Québec, et membre de la Corporation des officiers municipaux agréé, bachelier en commerce. Présentement il poursuit ses études en administration à l'Université du Québec à Hull. Auparavant il occupait les fonctions de secrétaire-trésorier de la Communauté Régionale de l'Outaouais de mars 1974 à mai 1976. Par la suite, il fut président d'une compagnie spécialisée dans l'investissement de la région Hull-Ottawa.

Ainsi, Buckingham qui depuis plus d'un an tentait par divers moyens de trouver un candidat pour combler le poste de trésorier a, semble-t-il, trouvé un trésorier et un directeur général et un avocat dans un même emploi et ce pour un salaire de \$30,000.00 par année.

On se demande s'il demeurera en fonction aussi longtemps que ses prédécesseurs.

Assemblée jeudi 10 mars, Hôtel Windsor, 19 h 00

Entre-temps, les intéressés à la balle molle à Buckingham sont convoqués à une assemblée d'information en l'Hôtel Windsor le jeudi 10 mars à 19 h 00. Au cours de la soirée, les personnes intéressées à commanditer une équipe devraient déposer leur demande de franchise pour étude.

Le circuit de balle molle formé des équipes Taverne Norm, championne des éliminatoires, Canadian Tire, championne de la saison régulière, IGA D'Aoust et Paul Deep Steam tenteront de combler à six le nombre des équipes.

Advenant une seule demande de franchise, les directeurs sont d'accord pour que le nombre d'équipes demeure à quatre.

Les dirigeants ne veulent pas pénaliser une équipe qui ne disputerait qu'un match par semaine alors qu'un programme double régulier est prévu à l'horaire. Soyez présents.



(Photo Yvan)

Mgr J.-Alphonse Lombard célèbre son 93e anniversaire

Monseigneur Joseph-Alphonse Lombard, qui fut pendant plus de 37 années curé de la Paroisse Notre-Dame-des-Neiges de Masson, célèbre mercredi, le 2 mars, son 93e anniversaire de naissance, au milieu d'un groupe d'amis à l'Hôpital Saint-Vincent d'Ottawa. A la retraite depuis plusieurs années,

Monseigneur Lombard conserve toute sa lucidité malgré son âge avancé. Le voici photographié avec ses successeurs à la cure de Masson: A gauche, Monseigneur Joseph-Alphonse Lombard, l'abbé Marcel Massie curé actuel de la paroisse et l'abbé Albert Tittley, prêtre à la retraite et travaillant à Montebello. Ce dernier fut curé de Masson pendant plus de huit ans.

LIGUE DE BALLE MOLLE LAURENTIDE DE BUCKINGHAM

David Hayes revient à la présidence

Le sportif bien connu qu'est David Hayes, revient sur la scène sportive du secteur de Buckingham après une courte absence d'une année.

En effet, David a accepté de revenir au poste de président de la ligue de balle molle

Laurentide de Buckingham après son absence à son commerce. Hayes qui fut le président fondateur de ce circuit formé il y a douze ans, entend bien être secondé dans son travail par un groupe dynamique d'amateurs de la balle molle.



David Hayes (Photo Yvan)



(Photo Yvan)

LES JEUX DU QUÉBEC A LASALLE
MÉDAILLE D'OR AU BALLON SUR GLACE POUR MASSON
Les championnes incontestées de catégorie Midget au Québec au ballon sur glace, médaille d'or à LaSalle, lors des Jeux du Québec. 1e rangée: Nathalie Bourassa, Mireille Brousseau, Julie Hayes, Julie Pagé. 2e rangée: Hélène Lapage, Louise Bourassa, Monique Bédard et Rhéa Moncion instructeur. 3e rangée: Pierre-Paul Séguin président de la Corporation des Loisirs de Masson, Denis Lajeunesse gérant de l'équipe des championnes, Francine Morin, Andrée Morin, Suzanne Madore, Manon Pilotte, Nicole Bouchard et Rolland, responsable régional du ballon sur glace. Étaient absents au moment de la photo: Martin Dubé Manon Denis et Cécile Loblanc d'Angers.

On se demande s'il demeurera en fonction aussi longtemps que ses prédécesseurs.

Mise au point du conseiller Raynald Bertrand, conseiller quartier No 1 d'Angers à ses confrères, lors de l'assemblée de conseil de ville tenue le lundi 21 février dernier.

Le 21 février 1977

M. Le Maire
Messieurs les Conseillers

Je veux tout d'abord vous dire que dans ce qui suivra, je ne veux attaquer ni porter de préjudice envers aucun conseiller municipal.

Depuis un certain temps nous les membres du conseil de la ville semblent perturber par l'esprit de défusionnement qui règne au sein de la Ville de Buckingham.

Je ne blâme aucun conseiller municipal, parce que personnellement j'ai déclaré dans un journal la semaine dernière que si les contribuables de mon quartier veulent une séparation je respecte leur opinion et je ferai en sorte que le défusionnement se fasse dans leur meilleur intérêt. Parce qu'il ne faut pas oublier que ce sont eux qui m'ont élus, donc, tous les conseillers dont les contribuables de leur quartier demandent un défusionnement, je vous félicite de l'action que vous avez prise à venir jusqu'à présent. Vous respectez l'opinion des gens qui vous ont élus.

Par contre, nous avons prêté serment à la suite de notre élection de novembre 75, de servir les contribuables de la Ville de Buckingham dans leur meilleur intérêt possible.

Personnellement, je dois vous avouer que je me sens coupable de ne pas avoir mis toutes mes capacités intellectuelles et physiques au meilleur intérêt des contribuables de la ville de Buckingham. Je crois que la plupart d'entre nous, pouvons nous poser la question à savoir: Est-ce que je mets l'effort voulu pour servir mes confrères concitoyens? Encore une fois je le répète, je ne veux attaquer personne et que personne ne se sente attaqué.

Je veux aussi mentionner que tous et chacun de nous avons mis beaucoup de temps et d'effort durant l'année 1976, mais peut-être avons-nous travaillé trop individuellement. Si nous unissons nos efforts et nos talents pour faire en sorte que tous ensemble nous travaillions à atteindre un seul but c'est à dire de sortir la Ville de Buckingham du pétrin ou de l'embêtement dans lequel elle se trouve présentement.

Les contribuables se plaignent de droite à gauche de la mauvaise administration de cette ville. Je ne suis pas convaincu que cela dépend du présent conseil mais bien de l'administration antérieure tel que me l'a mentionné un journaliste qui suit les activités municipales depuis au delà de 10 ans.

La plupart d'entre nous durant nos campagnes électorales avons promis de remettre de l'ordre dans les finances de la Ville.

A ce moment je dois lever mon chapeau, à Jean-Louis Hamelin et au comité pour l'effort qu'ils ont fourni en 1976, mais malheureusement, M. Hamelin a démissionné et à ce moment, je lui demande de reconsidérer sa démission. Je veux aussi mentionner que Lucien Bouchard fait un travail fantastique aux travaux publics qui est certainement un des comités les plus difficiles à administrer.

Je veux aussi prendre quelques minutes pour féliciter M. Landry pour la façon qu'il a négocié avec Corvette Realities pour que cette firme puisse ériger un centre d'achat de plus de \$3,000,000; ce qui créera quelques 100 nouveaux emplois et qui permettra d'alléger le fardeau fiscal des contribuables à cause de la ristourne de taxe de vente et des taxes foncières payées par le Centre d'achat.

L'arrivée du Centre d'Achat prouve que le conseil veut aller de l'avant et par conséquent réduire au minimum le fardeau des taxes sur les contribuables. Je demande au conseil de ré-ouvrir le dossier de Beton Boucher, et de Whisco pour que nous puissions négocier avec les parties impliquées de sorte qu'elles puissent venir s'établir à Buckingham. Si nous regardons les ventes annuelles de ces deux compagnies, nous pouvons remarquer que leur venue dans notre ville rapporterait quelques \$75,000 en ristourne de taxes de vente, et allégera encore le fardeau fiscal des contribuables.

Tout cela pour vous dire messieurs que d'ici le défusionnement, s'il y a lieu, nous nous devons de restreindre au minimum les dépenses parce que plus nous dépensons, plus nous augmentons la dette des contribuables de cette ville et de nos quartiers qui redeviendront municipalités advenant un défusionnement. Nous sommes conseillers municipaux de la Ville de Buckingham et nous devons mettre tous nos efforts et talents pour que les contribuables reçoivent le maximum pour leur dollar de taxes. Dans l'éventualité d'un défusionnement, nous représentants de secteurs nous pourrions retourner dans nos quartiers ou nos municipalités avec l'esprit et la conscience en paix pour avoir accompli le travail que nos contribuables attendaient de nous, tout en faisant notre grand possible pour éviter un déficit ou une dette additionnelle à nos contribuables respectifs.

Je vous remercie messieurs, et j'espère ne pas avoir blessé ou porté préjudice à personne, parce qu'il n'était aucunement de mon intention de le faire.

BUCKINGHAM

Etude pour faire renaître la ligue des propriétaires

Le comité provisoire de propriétaires du secteur de Buckingham, de la ville regroupée du même nom, un nouvel organisme formé récemment a annoncé sa ferme intention de faire une étude en vue de faire renaître la Ligue des Propriétaires de Buckingham au cours des prochaines semaines.

Ce nouvel organisme formé des propriétaires du secteur de Buckingham s'est ainsi formé en comité en vue de sonder les propriétaires de leur secteur sur les ac-

tivités municipales de la ville regroupée.

En ce moment après avoir subi un échec sur la formation d'une ligue de propriétaires au niveau de tous les secteurs de la ville réunir des membres de groupements des autres secteurs et ainsi faire un front commun. Mais les groupements des autres secteurs ont préféré conserver leur autonomie.

Immédiatement, le comité provisoire des propriétaires de Bucking-

ham a décidé d'aller vers l'avant sur des projets futurs.

En premier lieu le comité provisoire travaille à adopter des mesures face au projet de regroupement (d'autonomie des huit secteurs) proposé par certains secteurs.

Par la suite, viendra le travail d'une étude sur la formation d'une ligue de propriétaires.

Le comité de direction de ce nouvel organisme est formé comme suit:

Messieurs Jimmy Lahey président, Jean-Denis Lanthier vice-président, Michel Vézina secrétaire, André Charron, Ernest Charette, Laurent Cusson et Roger Gauthier, directeurs.



BUCKINGHAM

Nouvelles heures d'affaires pour le bureau de Jean Alfred

Monsieur Hugues Maltais, le secrétaire-rechercheur de monsieur Jean Alfred, député de Papineau à l'Assemblée nationale du Québec, nous avise des nouvelles heures d'affaires pour le bureau de monsieur Jean Alfred à Masson et Gatineau.

Ces nouvelles heures sont effectives le mardi 8 mars et ce du mardi au vendredi.

Au cours de l'avant-midi, de 9 h 00 à 11 h 30, le bureau de Gatineau sis au 874 Boulevard Maloney, accueillera les gens

de la ville de Gatineau, 663-3002.

En après-midi, de 13 h 30 à 16 h 00, au 53 Chemin de Montréal à Masson, ce sera au tour des gens du secteur est du comté de Papineau.

De plus, le député Jean Alfred reçoit le samedi avant-midi à Masson, de 9 h 00 à 12 h 00 et l'après-midi de 13 h 00 à 16 h 00 à son bureau de Gatineau - téléphone 986-1515.

Veillez prendre note que les bureaux sont fermés le lundi.

VOTRE HOROSCOPE

BELIER



du 21 mars au 20 avril

Quelqu'un d'éloigné tentera de prendre contact avec vous. Vous serez de la chance en amour mais vos sentiments ne pourront admettre aucun compromis. Cherchez à voir le bon côté de l'existence et chassez votre pessimisme.

TAUREAU



du 21 avril au 20 mai

Vous vivrez dans une atmosphère d'affection qui vous réchauffera le coeur. Votre vie familiale sera calme, vous vous efforcerez d'être humeur stable. Vous serez ne pas agacés l'être chez par des doutes, des situations désagréables.

GEMEAUX



du 21 mai au 21 juin

Les rencontres ainsi que la bonne entente avec la personne qui vous aime seront favorisées. Il y aura toutefois des moments de tension ou de brèves querelles. Elles ne feront que vous rapprocher. Au travail, ne vous laissez pas paralyser.

CANCER



du 22 juin au 22 juillet

Les astres vous porteront à vous questionner sur votre vie, sentimentale et vous sentirez naître en vous un vibrant désir de liberté. Ne vous laissez pas avoir, servez-vous plutôt de votre jugement. Excellent travail surtout s'il est nouveau.

LION



du 23 juillet au 23 août

Vous manquerez d'entrain. Vous trouverez un certain réconfort au milieu des vôtres. Ne vous laissez pas absorber par des soucis, prenez chaque problème séparément. Vous serez tenté à vous isoler pour mieux réfléchir.

VIERGE



du 24 août au 22 sept.

L'ennui est que vous désirez tellement de choses que votre travail vous semble lourd. Toutefois un projet qui vous tient à coeur se réalisera mais subira un retard. En amour, vous ne serez pas dans votre assiette.

BALANCE



du 23 sept. au 23 oct.

Votre vie sentimentale est protégée. Efforcez-vous d'être affectueux, souriant et ne vous permettez pas de pointer ironiques à l'égard de la personne chère qui, elle, sera attendue et compréhensive. Au travail, vous êtes assuré du succès.

SCORPION



du 24 oct. au 22 nov.

Votre sensibilité sera un peu trop vive et vous aurez tendance à vous rebeller contre les malheurs de la personne qui vous aime. Si vous ne dormez pas votre émotivité, vous réagirez brutalement pour un rien.

S. GITTAIRE



du 23 nov. au 21 déc.

Vous exercerez votre charme et vous en retirez des bénéfices et des faveurs. Vous avez cependant trop tendance à vous montrer exigeant envers la personne qui vous aime et vous serez du mal à maîtriser votre sensibilité.

CAPRICORNE



du 22 déc. au 20 janv.

Vous vous trouverez dans un climat sentimental particulier et ce ne sera pas tellement agréable. La nervosité vous dominera. Vous serez agité et inquiet du fait que quelqu'un que vous aimez sera contrarié ou malade.

VERSEAU



du 21 janv. au 19 fév.

Méfiez-vous de votre démon intérieur qui vous poussera à juger à tort et à travers. Soyez plus conciliant, vivez moins sur les nerfs et vous serez plus heureux. Faites plus souvent confiance à autrui. Au travail, une situation évoluera à votre profit.

POISSONS



du 20 fév. au 20 mars

L'être aimé vous sera d'une aide précieuse; il aura vous redonner confiance et bonne humeur. Dans l'ensemble, votre vie sentimentale sera agréable et plus heureuse, favorisant une plus grande communion d'esprit et de coeur.

LA VIE MUNICIPALE

Buckingham Sud-Est rencontre Jean Alfred

Lors d'une importante rencontre à l'hôtel de ville de Masson, mardi 1er mars dernier, le député Jean Alfred de Papineau a révélé à quelque 50 contribuyables du secteur Buckingham Sud-Est qu'il n'est pas question de la tenue d'un référendum dans le Grand Buckingham tant et aussi longtemps que le conseil de ville n'aura pas déposé son budget 1977.

Sud-Est en les avisant que monsieur Guy Tardif ministre des Affaires Municipales avait fait parvenir une missive au gouvernement municipal de Buckingham, lui réclamant la présentation d'un budget 1977, dans le délai le plus bref. Si la réponse se fait trop attendre, le ministre Tardif prendrait des mesures sévères face à la situation.

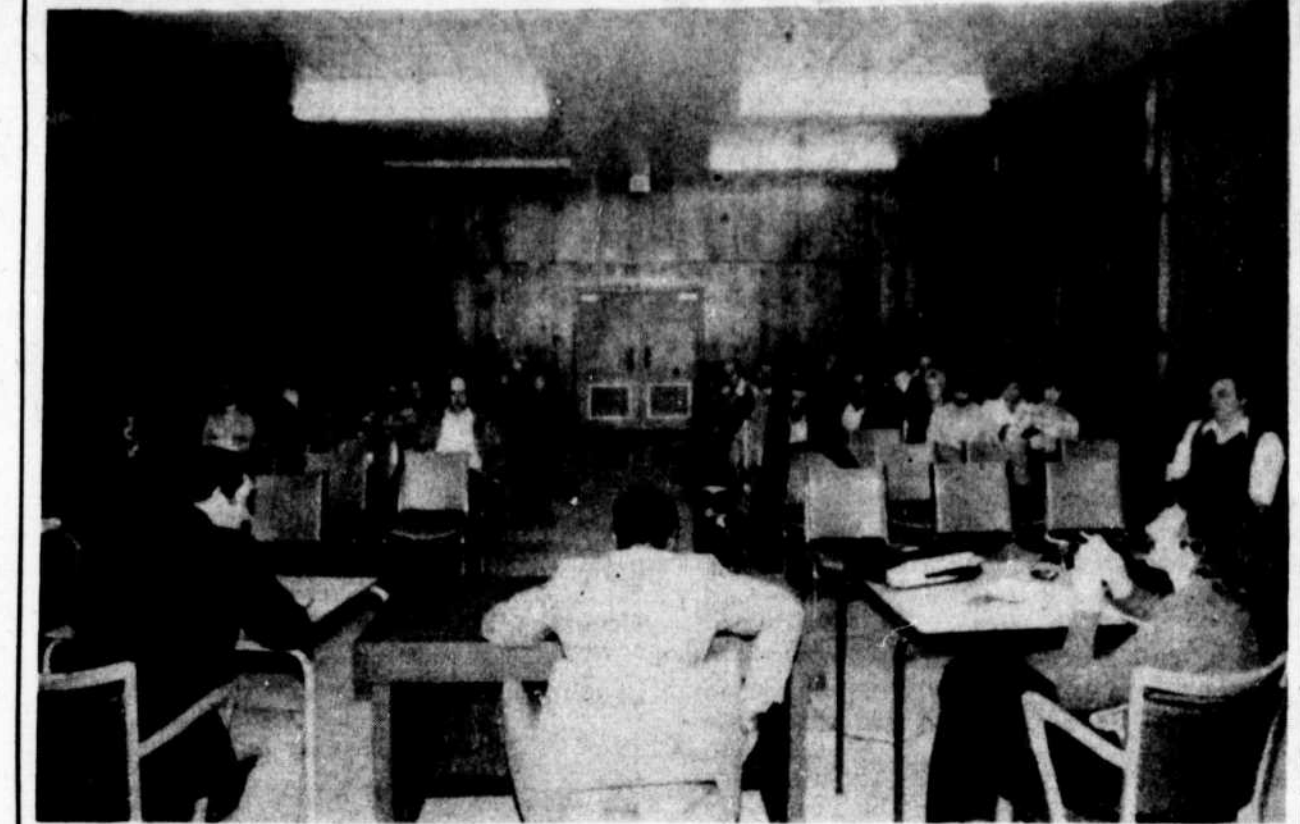
Le député Jean Alfred a révélé qu'aucune décision ne peut être prise par le gouvernement en place sans avoir pris connaissance du budget de la ville de Buckingham pour l'année fiscale 1977.

D'après le député Jean Alfred, le budget est le début de toute la réflexion sur l'autonomie des secteurs.

Aussi le député de Papineau a rassuré les citoyens de Buckingham

Au cours de la rencontre, Jean Alfred a révélé que les problèmes actuels proviennent de l'ancien gouvernement Bourassa, et qu'il remettait en question le regroupement imposé. "C'est ensemble que nous trouverons les solutions aux problèmes actuels" a-t-il poursuivi en s'adressant aux personnes réunies dans la salle.

Au sujet de modalités de paiement des dettes par secteur advenant une autonomie de chacun des



BUCKINGHAM SUD-EST - JEAN ALFRED S'ADRESSE AUX CONTRIBUABLES

De dos sur la photo, Jean-Louis Hamelin, conseiller de Buckingham Sud-Est, Jean Alfred député de Papineau, Hugues Maltais secrétaire de monsieur Alfred,

(Photo Yvan)

lors de la rencontre à l'hôtel de ville de Masson. Monsieur Jean Alfred s'adressait aux quelques 50 citoyens de Buckingham Sud-Est présents lors des discussions sur l'autonomie des secteurs.

huit secteurs formant le gouvernement municipal de Buckingham, le député de Papineau a révélé qu'il n'a pas de réponse à cette question tant et aussi longtemps de l'annonce du budget. Il voulait ainsi répondre à une question de monsieur Jean-Louis Parenteau, un contribuable du secteur de Buckingham Sud-Est.

Au sujet de promesses de l'ex-député Oswald Parent de Hull, avant le regroupement imposé des huit secteurs à l'effet que le gouvernement versait une subvention différentielle sur le taux de taxe après le regroupement municipal de Buckingham à chacun des secteurs pour une période de cinq ans, monsieur Alfred

a répondu que cela était qu'une forme de chantage exécuté par le député de Hull dans le but d'obliger les municipalités à se fusionner. Il répondait ainsi à une question d'un auditeur à savoir ce qu'il advenait de la subvention promise en 1974 par monsieur Parent de Hull après le fusionnement. Pour revenir au réfé-

rendum, au sujet des dates du 14 et 15 avril, monsieur Alfred a répondu que ces dates ont seulement été suggérées au ministre des Affaires Municipales du Québec. De plus, il n'aura pas lieu avant qu'une étude sur les avantages et désavantages n'eut été faite sur l'autonomie des secteurs, ainsi que les coûts.

Buckingham et ses employés en conciliation

(Yvan Patry)

Les quelques 60 employés syndiqués appartenant au Syndicat Canadien de la Fonction Publique, local 818 de Buckingham et la ville regroupée de Buckingham sont toujours en conciliation et ce jusqu'au 28 mars prochain.

Les membres du local 818 avec Robert Blain

de Montréal d'une part et la ville de Buckingham représentée par Fernand Lafleur poursuivront les discussions sur les normes monétaires avec monsieur Des Trois Maisons conciliateur nommé par le gouvernement provincial. Les deux groupes ont déjà discuté et accepté les normes nor-

matives, mais poursuivront les discussions le jeudi 24 et le vendredi 25 mars prochain en vue d'une entente.

Le dernier contrat entre les employés permanents de la ville de Buckingham et la ville regroupée de Buckingham pris fin le 31 décembre 1976.

Puis deux rencontres eurent lieu entre les deux partis au cours du mois de janvier. Finalement, le 24 janvier, le syndicat demanda la présence d'un conciliateur.

Notons que les syndicats des employés de 15 municipalités regroupés et appartenant au Syn-

dicat Canadien de la Fonction Publique négocient le même contrat de travail. Une fois les discussions terminées, les membres du syndicat local 818 prendront connaissance des offres faites par la ville après le 25 mars pour obtenir ou non l'assentiment.

Advenant le refus des offres patronales, la grève des employés de la ville de Buckingham serait déclenchée dès le lundi 28 mars prochain. Selon le président du local 818, Richard Charron, en ce moment, il n'y a pas de problème à l'horizon.

L'assemblée municipale du 7 mars 1977

(ECO) - Une soixantaine d'employés de la Ville demandent les salaires suivants:

Journalier de \$4.50 à \$6.50 l'heure. Hommes de ligne \$5.69 à \$7.95 l'heure. Mécaniciens \$5.61 à \$7.94 l'heure. Bu-

reau \$197 à \$250 la semaine. Selon l'union, il s'agit de maximum.

Le maire Réginald Scullion révèle que le budget municipal que la population attend avec anxiété depuis si

longtemps sera présenté la semaine prochaine.

Le maire explique aux conseillers et contribuables que si le gouvernement provincial persiste dans son refus d'accorder une subvention au C.R.O. pour l'usine de

filtration, les taxes d'eau des résidents de Buckingham grimperont de \$0.22 à \$0.29 du 1,000 gallons. A ce jour, Buckingham paie \$37,384 par année pour le financement de cette usine amortie sur 20 ans.

Assemblée annuelle le 22 mars au Canal 5

André Soucy

L'assemblée annuelle pour l'élection d'un nouveau bureau d'administration au Canal 5 aura lieu mardi, le 22 mars 1977. Toute la population de Buckingham est éligible à voter.

Si vous n'avez pas votre carte de membre, vous pouvez l'acheter à la porte d'entrée, ce jour là. Nul ne peut voter s'il ne détient pas une telle carte. Le produit de la vente des cartes de membre est versé au fonds de roulement de l'entreprise de télévision.

Nous célébrons cette année le cinquième anniversaire du Canal 5. Le

comité d'organisation tient à profiter de cet anniversaire pour remercier tous ceux qui ont contribué par leur appui financier et leur temps au succès du Canal 5.

Cette année encore, le comité d'organisation met en chantier un bombardement-éclair afin de recueillir l'argent nécessaire à défrayer les opérations de la station. A

ce jour, aucune journée définie ne fut proposée mais le comité espère l'annoncer bientôt. Nous comptons évidemment sur la générosité de la population de Buckingham pour nous appuyer financièrement. Le Canal 5 est une télévision communautaire; la seule façon d'opérer avec efficacité repose sur votre appui.

BUCKINGHAM

Offres d'emploi aux étudiants

La Corporation des Loisirs du secteur de Buckingham offre la possibilité d'emploi à des étudiants. Les postes à combler sont: 1) Surveillant de piscine; 2) Surveillant dans les barbot-

teuses.

Les intéressés à occuper les postes ci-haut mentionnés doivent faire parvenir leur curriculum vitae au Coordinateur des Loisirs de Buckingham, 515 rue Charles, Buckingham, Québec avant le vendredi 18 mars prochain.

Bonne chance à tous.

AU CONSEIL

Nos excuses à mademoiselle Goulet

L'article sur la vie municipale, paragraphe Rue Kennedy-Landry laisse dire que mademoiselle Goulet a déclaré que le nom de 1e avenue

fut changé en celui de Kennedy il y a 14 ans en vue d'honorer le défunt John F. Kennedy, est fausse.

L'insertion provient du reporter Yvan Patry en vue d'apporter plus de précisions. Nos excuses à mademoiselle Goulet.

Le Bulletin / Mercredi, 9 mars 1977 / Page 9

Qui bénéficierait d'un stationnement fonctionnel?

- Si la Ville faisait quelque chose, on pourrait stationner comme du monde sur la rue Principale!

- Si les commerçants faisaient quelque chose, on pourrait stationner comme du monde sur la rue Principale!

- Si le gouvernement faisait quelque chose, on pourrait stationner comme du monde sur la rue Principale!

Pendant que tout à chacun rejette sur d'autres la responsabilité d'une solution adéquate, il n'y a guère de stationnement fonctionnel sur la rue Principale de Buckingham.

- Si la Ville démolissait tous les magasins, à droite, on pourrait stationner!

Bien sûr! Si vous détruisiez la moitié des matelas chez-vous, il y aurait plus d'espace pour que vos enfants couchent à terre.

Pendant que tout à chacun suggère des solutions qui ne les engagent à rien, il n'y a guère de stationnement fonctionnel sur la rue Principale de Buckingham.

- Si on avait un beau centre commercial avec un vaste terrain de stationnement, tout serait réglé!

Bien sûr! Si on bâtissait un immense condominium en dehors de Buckingham, on n'aurait de l'espace dans la ville, il n'y aurait plus qu'à détruire toutes les résidences devenues inutiles, tout serait réglé!

Pendant que tout à chacun propose des recommandations qui font fi d'un quart de leur ville, il n'y a guère de stationnement fonctionnel sur la rue Principale de Buckingham.

Les solutions les mieux appropriées à une situation existante doivent partir de l'existence même de cette situation. Ce ne sont pas les gouvernements qui peuvent imposer des solu-

tions; celles qu'ils découvrent après de longues études coûteuses proviennent de théories expertes importées d'ailleurs.

La solution au stationnement sur la rue Principale de Buckingham doit provenir directement de ceux qui ont besoin d'un stationnement: les commerçants et les citoyens de Buckingham. Ils en seront les usagers et les bénéficiaires. Il devient donc urgent que des comités de citoyens et de commerçants se réunissent pour analyser les hypothèses envisageables.

Une fois exprimées, discutées, ces hypothèses peuvent facilement être évaluées et contrôlées. La ville peut alors participer à l'expertise mais à partir des hypothèses de comités autochtones. Depuis les naïves expériences du B.A.E.Q. (Bureau d'aménagement de l'Est du Québec) important des experts vers Mont-Joli, Matane et Rimouski, la preuve est faite que la catalyse communautaire fonctionne autrement.

Les problèmes avec lesquels vivent les citoyens et les commerçants de Buckingham leur sont familiers; eux seuls peuvent les décrire, les corner, les définir. Ils sont les mieux placés pour ensuite les exposer aux agents d'aménagement qui causeront avec eux des implications de chaque hypothèse envisagée.

Dans une deuxième étape, il serait sûrement utile d'intéresser les autorités municipales aux solutions retenues; pas dans une première étape! Les conseillers municipaux ont présentement assez de pain sur la planche sans les mettre dans le pétrin tout de suite.

Comme première hypothèse de travail, un tel comité jettera sûrement un coup d'oeil sur les terrains en bordure de la rivière, à l'arrière de la rue Principale. Tiens, tiens, un autre soi-disant expert qui propose déjà des solutions avant même que le comité ne soit formé!

Le calendrier communautaire de votre journal 986-5082

Aide juridique	(Hull: 771-7352)
Ambulance Inter-municipale	(sans frais: 1-800-567-1280) Adm. (819)986-6902
Assurance-chômage	986-8274
Centre d'Accueil (vieillards)	986-1043
Centre de main d'oeuvre	986-3383
Centre des services sociaux	986-3391
C.L.S.C. de la Lièvre	986-3359
Centre Hospitalier Saint-Michel	986-3341
Centre de Communications-Québec	(1-819-770-6910)
Commission Scolaire Régionale Papineau	986-8511
Commission Scolaire Vallée de la Lièvre	986-5492
Hôpital Saint-Michel	986-3341
Police Buckingham	986-3351
Sûreté du Québec	986-3324
Pompiers Buckingham	986-3333
Pompiers Angers-Masson	986-5543
Service de l'eau	986-5260



le bulletin

LA DIRECTION DE L'EQUIPE
Jacques Lamarche
LA DIRECTION PUBLICITAIRE

L'INFORMATION SPORTIVE
Yvan Patry

NOS CORRESPONDANTS
Angers
Buckingham
Masson
Notre-Dame-de-la-Salette
Notre-Dame-du-Laus
Templeton
Val-des-Bois
Val-des-Monts

Yvan Patry
Linda Quevillon
Mme Rémi Lajeunesse
Lucette Blanchard

LES CONSULTANTS
La Légion Canadienne
La Sûreté du Québec
La Vie Scolaire
Le C.L.S.C.
Les communications
André Soucy, Canal 5

Fondé en 1960, l'hebdomadaire est publié par
LES ENTREPRISES COMMERCIALES
OUTAOUAIS INC.
585 James, Buckingham, Québec.

LA DIRECTION DES JOURNAUX
Jacques Lamarche
Marcel Quevillon
Jacques Quevillon

DIRECTEUR GENERAL
ROBERT LEVESQUE

Les bureaux du Bulletin sont situés à
Buckingham
585 James
C.P. 30
986-5082 / (819) 663-0131

Courier de deuxième classe; enregistrement no 0795. Le prix de l'abonnement annuel, par la poste, \$8.00. Le prix actuel de l'exemplaire est \$0.25 jusqu'au 31 janvier 1977.

Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec.

Les activités régionales

AU CONSEIL

Facture payée à même le fonds général

Au cours de l'assemblée spéciale de vendredi le 25 février, le conseil municipal a décidé de payer à même le fonds général de sa caisse, la facture de \$46,000.00 de la firme d'ingénieur conseil Robert Lajeunesse de Pointe-Gatineau. Cette facture comprend les honoraires exigés pour des travaux de génie exécutés pour et au nom de la municipalité pour l'asphaltage, des bordures de rues, l'éclairage des rues et l'installation des services d'égoûts et d'aqueduc dans les divers secteurs de Buckingham.

Cette facture avait déjà été présentée pour paiement, mais le maire Reginald Scullion avait exercé son droit de veto, prétextant que les honoraires compris dans

les différents règlements d'emprunts n'avaient pas reçu les approbations nécessaires du ministère des Affaires municipales du Québec.

Le paiement de la facture de \$46,000.00 provient des fonds généraux de la municipalité, puisque les propriétaires concernés par les travaux refusèrent d'en acquitter les frais, les coûts étant trop élevés.

On sait que la municipalité a fait une demande auprès des autorités gouvernementales afin d'obtenir une subvention pour alléger le fardeau des contribuables, avec l'entente qu'une partie de la subvention obtenue serve à rembourser les frais de génie payés à même le fond général.

Les 4-As de Notre-Dame-du-Laurens reçoivent une subvention

Le club d'âge d'or (les 4-As) a reçu du projet Nouveaux Horizons, la jolie somme de \$2835, par l'entremise du ministère de la Santé et du Bien-être social pour améliorer leur sort dans leurs réunions, par de la musique, des jeux, des meubles, etc.

Nous remercions sincè-

rement tous ceux qui ont contribué au succès de cette subvention. Nous invitons les clubs de l'extérieur à venir nous visiter, le premier mercredi du mois à nos réunions mensuelles.

En appelant 767-2219 ou 767-2442.

La direction.

L'équipe ECO est fière de s'associer à la compagnie d'assurance pour féliciter l'un de ses collaborateurs pour la reconnaissance des services compétents de Jacques Dupont de Thurso.

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE NEW YORK LIFE

A LE PLAISIR D'ANNONCER QUE
POUR LA DEUXIÈME ANNÉE

Jacques R. Dupont

A REMPORTÉ LE

Certificat National de Compétence
1976

CERTIFICAT ANNUEL PRÉSENTÉ CONJUMENT PAR "THE LIFE INSURANCE MANAGEMENT RESEARCH ASSOCIATION", L'ASSOCIATION CANADIENNE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE ET L'ASSOCIATION DES ASSUREURS-VIE DU CANADA EN RECONNAISSANCE DES SERVICES DE QUALITÉ D'ASSURER-VIE RENDUS AUX SOUSCRIPTIONS D'ASSURANCE

Motoneigistes, membres du Secteur "Les Castors" de Notre-Dame-de-la-Salette.

Comme annoncé antérieurement, la journée familiale, pour les membres du club et leurs enfants, aura lieu dimanche le 13 mars prochain au "Camp de chasse" de Ronald Villeneuve.

Les enfants et même les parents pourront participer aux jeux, glissades,

etc. Un dîner à la bonne franquette sera servi sur les lieux.

Il nous reste à espérer que "Dame Nature" y mette un tout petit peu du sien et nous réserve pour cette journée une température des plus clémentes.

C'est donc un rendez-vous qu'il ne faut pas manquer, dimanche le 13 au camp de chasse.

Bienvenue à tous.

La Direction des Castors

Centre Local de Services Communautaires de la Vallée de la Lièvre

Vous demeurez à Buckingham, Masson, Angers, Thurso, Notre-Dame-de-la-Salette, Val-des-Bois, ou Notre-Dame-du-Laurens? Vous aimez les enfants? Vous vous sentez une vocation de gardienne? Vous voulez un revenu supplémentaire?

Si oui, que vous soyez jeune ou moins jeune, ou que vous désiriez garder régulièrement ou de temps à autre, présentez-vous au C.L.S.C. à Buckingham et donnez votre nom.

Nous travaillons présentement à mettre sur pied une liste de gardiennes pour que nous puissions répondre aux demandes des gens qui nous téléphonent ou qui viennent nous voir.

IMPORTANT: Veuillez noter que ce n'est pas le C.L.S.C. qui embauchera les gardiennes. Mais nous pourrions nous charger des références à ceux qui en auront besoin.

La compétence des gardiennes est vérifiée par le C.L.S.C.

Nous travaillons ensemble à votre mieux être!

Nous comptons sur votre collaboration!

Si vous désirez aussi venir en aide à l'occasion aux gens de votre ville, en tant qu'aide-familiale occasionnelles donnez votre nom au C.L.S.C. à Buckingham.

Nous voulons aussi mettre sur pied une liste d'aide-familiales occasionnelles, pour pouvoir mieux répondre aux besoins de la population.

IMPORTANT: Veuillez noter que ce n'est pas le C.L.S.C. qui embauchera les aide-familiales occasionnelles. Mais nous pourrions nous charger des références à ceux qui en auront besoin.

Venez nous voir ou téléphonez-nous au bureau du C.L.S.C. à Buckingham.

NOTRE ADRESSE:
C.L.S.C. Vallée de la Lièvre
164 est MacLaren
Buckingham, Québec
986-3359



NP-121

LEDUC

Pièces d'autos Comptant et en gros

986-1525

438-432 Principale
Buckingham, Qué.



Le vieux grognon

La Révolution française a existé!

Au temps des marquis, des ducs et des comtes en France, la justice désignait sous le nom d'échevin les magistrats chargés de maintenir l'ordre dans les grandes villes françaises. L'ensemble de ces échevins était dirigé par un "major" (le maire, au-dessus des autres). Les Celtes avaient prêté le mot "akapin" aux Francs qui en firent un "échevin".

La Révolution française a existé et les institutions féodales furent abolies, remplacées en 1786 par des conseils municipaux plus démocratiques. Il y a donc près de deux siècles que les anciens échevins français, d'avant la Révolution, sont tout simplement devenus des conseillers municipaux.

Faut croire que les nouvelles ne voyagent pas vite entre le Canada et la France. On trouve encore des gens, chez nous, qui parlent d'échevins. La Belgique et les Pays-Bas prévalent, dans leurs institutions, un magistrat adjoint au bourgmestre pour le bon fonctionnement de la justice. Au pays, nous avons de tels fonctionnaires; nous les appelons juges à la cour municipale.

Il n'y a donc pas d'échevins au Québec ni au Canada. Il y a des conseillers municipaux réunis autour d'un maire.

Je grogne donc lorsque j'entends parler d'échevinage et d'échevins. Je regarde mon interlocuteur en me demandant s'il sait que la Révolution française remonte à 1786 et j'ai envie de lui conseiller de vivre en 1977.

Vieux grognon, va.

Ginette Cardinal B.A.O.D.

OPTOMÉTRISTE

EXAMENS VISUELS - LUNETTES - LENTILLES CORNÉENNES

431 Victoria - Thurso
985-2628

525 Maloney - Gatineau
663-9072

NOUVEAU A BUCKINGHAM Hawkesbury Transmission Service Ltd



Service pour
toutes
marques
incluant
autos importées

avec garantie 1 an
ou 12,000 milles
sur l'échange

986-1212

Maintenant ouvert

220 rue McPike

(anciennement: Deschambault Body Shop)

La vie religieuse

Paroisse Saint-Luc de Buckingham

HORAIRE DES MESSES

Lundi, le 7 mars 1977

16 h 15 couvent: Florida Levac - Mme Cécile Décoste
19 h 00 Yves Bourassa - M. Mme D'Assise Goulet

Mardi, le 8 mars

16 h 15 couvent: Emile Assad - Offrande au service
19 h 00 Parents défunts - M. Mme Noel Leblanc - Activité spéciale du Carême

Mercredi, le 9 mars

16 h 15 couvent: Parents défunts - Mme Laura Robitaille

19 h 00 pas de messe

Jeudi, le 10 mars

16 h 15 couvent: Sr Marie-Joseph - M. Mme Armand Bertrand

19 h 00 M. Mme Hercule Beausoleil - M. Mme Rémi Plante

Vendredi, le 11 mars

16 h 15 couvent: L'abbé Elzéar Racan

19 h 00 Wilfrid Brazeau - M. Mme Aimé Brazeau

Samedi, le 12 mars

11 h 15 couvent: Léo Cusson - Son épouse

17 h 15 Bernard Lanthier - Personnel du C.L.S.C. Vallée de la Lièvre

19 h 00 Benoît Gratton - Jean Guy Fournier

Dimanche, le 13 mars

08 h 30 couvent: Soeur Marie-Joseph - Mme Blanche Beudry

10 h 00 Yves Bourassa - Romuald Guindon

11 h 30 Raoul Miville - M. Mme Félix Plouffe

Lundi, le 14 mars

16 h 15 couvent: Emile Assad - Offrande au service

19 h 00 Mme Lorraine Middlestead - Yves et Ginette Fillion

Mardi, le 15 mars

16 h 15 couvent: Florida Levac - Famille Lionel Mercier

19 h 00 Parents défunts - Famille Bouthillette et Patry

PUBLICATION DE MARIAGE: Serge MINEAULT et Claire CLEMENT (1)

LAMPE DU SANCTUAIRE en l'honneur de la Sainte-Vierge - Une paroissienne.

COLLECTE PAROISSIALE du 20 février: \$361.00. FÉLICITATIONS

Une récente publication,

décembre 1976, un livre de Marc-André Tardif

"MORT, AU-DELA ET RESURRECTION"

Cet ouvrage rendra service à nombre d'agents de pastorale et aux catéchètes pour parler de la mort et de l'au-delà aux personnes en deuil, aux élèves, ou à quiconque interroge sur l'au-delà. C'est un livre de 125 pages, aéré, en 3 cahiers mobiles faciles à transporter selon les circonstances et les besoins.

Cahier 1, RESSOURCEMENT à propos de mort, au-delà et résurrection:

I - les textes bibliques, ce qu'ils disent et ne disent pas

II - notre credo

III - quelques mots-clés

Cahier 2, APPLICATIONS PASTORALES

I - problèmes du langage

II - principes pour parler de mort, au-delà et résurrection à tous, aux enfants, aux mourants, aux endeuillés

Louis-Jean Racine, directeur de la Revue Vie Liturgique, qui a publié le volume. Centre diocésain, 115, rue Carillon Hull, Qué. J8X 2P8

III - pistes d'homélies de funérailles.

A. à partir d'épisodes bibliques: 1) le tombeau ouvert, 2) Marie de Magdalo, 3) les disciples d'Emmaüs, 4) l'Ascension, avec 2 modèles par Yves Côté et Marc-André Tardif.

B. à partir de thèmes choisis, avec un modèle par André Gignac.

Cahier 3, un REPERTOIRE de 30 homélies de funérailles, avec titres, thèmes, circonstances, démarche (plan), par des prêtres de l'Inter-Québec.

N.B. Le cahier 3 s'avèrera utile en maintes occasions. Mais les cahiers 1 et 2 surtout donneront aux pasteurs, aux catéchètes et à bien d'autres, occasion de recyclage, selon la théologie et l'exigence actuelles, et moyen de parler de sujets difficiles avec des mots qui rejoignent les gens d'aujourd'hui.

Paroisse Saint-Grégoire de Nazianze

SEMAINE DU 11 AU 15 MARS 1977

Vendredi, 11 mars

15 h 00 M. Aimé Hurtubise - Quête de funérailles.

Samedi, 12 mars

17 h 15 Philippe Parent - M. Mme Laurier Moran et Pearl

19 h 00 Mme Florent Charron - Son fils André.

Dimanche, 13 mars

09 h 00 M. Josef Tolszczuk - Son épouse et ses enfants

11 h 00 Parents défunts - M. Mme Antonio Mercier.

Lundi, 14 mars

16 h 00 Parents défunts - Mme Suzanne Strevez.

Mardi, 15 mars

19 h 00 M. Aimé Proulx - Un groupe d'amis.

Insulation Dubuc Enr

Insulation soufflée pour tous genres de bâtisses

URATHANE, RAPCO - THERMOCON

TMI (matériel à l'épreuve du feu et du son)

454-2312 / 454-2266

VAL-DES-BOIS



G. ST-LOUIS AUTOMOBILES

986-2733

436 CHARLES, BUCKINGHAM, QUE.

NORMAND, SÉGUIN & ASSOCIÉS

COMPTABLES AGRÉÉS regroupant

SÉGUIN, PREFONTAINE, PATENAUDE & CIE
MASSÉ, VIEN, HENRI, FLEURY & ASSOCIÉS
CHEVRIER & ASSOCIÉS

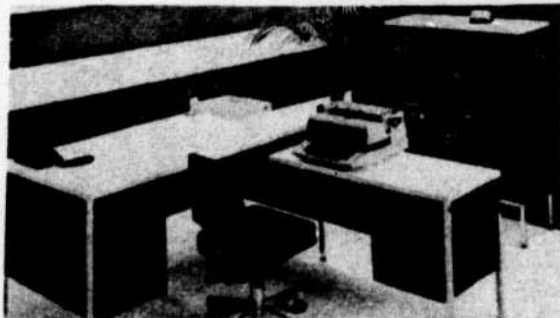
233, rue Gilmour, Suite 601, Ottawa, Ontario K2P 0P2
282 est, rue Principale, Hawkesbury, Ontario K6A 1A5
112, rue Principale, Hull, Québec J8X 2K1
405, boul. Maloney, Gatineau, Québec J8P 3W1

Bureaux à: Ottawa, Montréal, Hawkesbury, Hull, Gatineau, Grand'Mère, Shawinigan, Ville Saint-Germain, Lac Etchemin, Bois-Cormier.

Cabinet affiliés à: Québec, Lévis, Grandby, Sherbrooke, Lac Mégantic, Chicoutimi, Ville de la Baie, Roberval, Saint-Félicien, La Malbaie

Un bureau bien organisé

est une année bien commencée



NOUS AVONS L'AMEUBLEMENT QUI, CERTAINEMENT, VOUS ACCOMODERA. VENEZ NOUS VOIR

Les Entreprises Commerciales Outaouais Inc.

585 James, Buckingham, Qué. J8L 2R7

Tél.: (819) 986-5082

(613) 643-0131

Paroisse de l'Ange-Gardien, Angers

Mercredi 9: 08 h 00 Mme Léo Charbonneau - Service.

Jeudi 10: 16 h 00 Mme Jean Plouffe - Service.

Vendredi 11: 17 h 00 M. Léonce Gosselin, 3e ann.-

M. Mme Jacques Gosselin.

Samedi 12: 17 h 30 M. Josephat Mongeon, 6e anniv. - Son épouse.

Dimanche 13: 10 h 00 Mme Joseph Richer, 1er anniv. - M. Eugène Richer.

Lundi 14: 16 h 00 M. Ronald Lafrance - Service.

Mardi 15: 16 h 00 M. Réginald Moreau - Service.

Mercredi 16: 08 h 00 M. et Mme Louis-A. Durocher - Mme Joseph Palella.

Neiges

MESSES DOMINICALES: 12-13 mars

19 h 00: Mme Pearl Bélanger (2e ann) / Mme Jane D'Aoust

10 h00: Gérard Lemay (8e ann) / Son épouse.

11 h 30: Mme Carmel Létourneau / Mlle Manise Morin

MESSES DE LA SEMAINE A L'EGLISE

Vendredi 11 à 19 h 30: Mme J. Osias D'Aoust / M. enfants Iris et Théodore

Mercredi 16 à 19 h 30: Mme Phéliza Séguin / Corporation des Loisirs de Masson

MESSES DE LA SEMAINE AU COUVENT

Jeudi le 10 à 07 h 30: Mme Annette Duquette / M. Mme Alphonse Préseault et M. Mme François Moncion

Lundi le 14 à 16 h 15: Terry Cassidy / Mme Philippe Lepage

Mardi le 15 à 19 h 00: Sylvie Tremblay / Sa marraine, Mlle Pauline Morin.

Evénement spécial

19 mars 19 h 00, messe concélébrée par Mgr. Adolphe Proulx de Hull, et plusieurs prêtres et télévisée par Radio-Canada pour

ensuite être présentée le dimanche 20 mars à 10 h 00 à la télévision dans le cadre de l'émission hebdomadaire dominicale.

Bienvenue à tous.

MOTEL BUCKINGHAM MOTOR INN

Route 309 - Buckingham, Qué.

986-6858

24 unités de motel

Repas d'hommes d'affaires

Heures de fermeture de la salle à manger:

Dim. - lun. - mar.: Minuit / Jeu. - ven. / sam.: 2 hres a.m.

Spécial de fin de semaine sur location de chambre.

TÉL. 454-2266



Val-des-Bois Electric

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

YVAN DUBUC prop.

Estimation gratuite

VAL-DES-BOIS Qué.

Paul Deep Steam

NETTOYAGE

Tapis, meubles, intérieur d'autos
Service 24 heures: inondations, dégâts d'eau

986-6761

P. Forgues, propr.

141 Pierre Laporte

Buckingham, Qué.

MAISONS A VENDRE A BUCKINGHAM

Profitez d'un intérêt de seulement 10%

\$32,000.00

INCLUMENT: frais de notaires, arpentage et une partie des services municipaux.

Certification de l'A.P.C.H.Q.

Eligible au programme d'aide fédéral (P.A.A.P.)

Ronald Charette Construction
986-3208

La Légion Canadienne

Ivan Spate



Billy Walker et sa sœur Elizabeth.

A notre soirée annuelle des citoyens de l'Age d'Or de notre section, nous avons prêté notre salle à nos invités, nous devons admettre qu'avec une foule de 250 personnes nous devons sérieusement penser à une plus grande salle pour notre prochaine soirée.

Il était très plaisant pour nous tous, de voir nos invités s'y donner à cœur joie. Ils ont même des talents dans leur groupe, tout particulièrement monsieur Boucher à l'accordéon, et aussi un bon nombre d'autres que nous ne pouvons pas tous énumérer.

Je suis certain que les gens de Thurso qui sont arrivés par autobus se sont bien amusés; ils sont même partis au coup de minuit. J'espère bien que l'autobus ne s'est pas changé en citrouille. Je suis certain d'une chose, c'est qu'il y avait plusieurs "Cendrillons" à bord, mais malheureusement aucun soulier de verre fut laissé derrière.

Mon cher ami Billy Walker était tellement dans une profonde conversation avec sa sœur, qu'il a presque oublié de me la présenter.

Notre Révérend R. Grégoire annonçait le 60^e anniversaire de mariage de monsieur et madame McCullough et le 50^e de monsieur et madame A. Mongeon, toutes nos félicitations à nos deux jeunes couples.

Notre président Ray Richer souhaitait la bienvenue à tous, à la section 54, et le président René Desjardins, nous donnait un compte rendu sur notre nouveau centre pour les personnes de l'Age d'Or, qui doit ouvrir ses portes en mars. Notre prochaine invitée était madame Boucher qui nous remerciait au nom du "Club de l'Amitié", en passant, elle est aussi présidente du poste communautaire Canal 5, elle est une femme très occupée.

Avant de terminer cette histoire, nous ne devons pas oublier notre camarade Dave Bastien qui était l'idée fixe de notre soirée assisté de Roger Gauthier et de Art Pelletier ainsi que les Dames Auxiliaires qui ont servi les rafraîchissements.

Au nom de toutes les personnes de l'Age d'Or et de nous tous à la Section 54, notre gratitude à tous nos invités qui ont su bien nous amuser du-

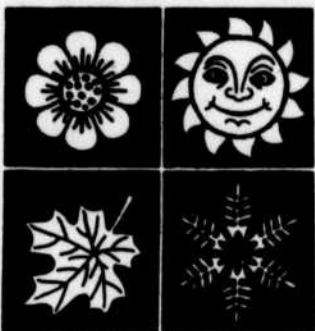
rant toute la veillée. Sans vous, ça n'aurait pas été un succès.

Que Dieu vous protège.

LES ATELIERS
MAURICE BOURBONNAIS LTÉE
MACHINE SHOP
 OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI — MIDI
986-8180
 COIN CHEMIN FER À CHEVAL ET CHEMIN DU QUAI,
 MASSON, QUÉ.

ALFRED MOUGEOT
 Agent Extérieur
 Rés. 57 Notre-Dame
 Masson, Québec
 Spécialité: Voyages en Espagne, Portugal
 et Amérique Latine
 Siège Social: 1242 rue Peel, Suite 401
 Montréal, Qué. H3B 2T8
 Tél. 05 27339
 no de perm. 750150194

Le cadeau
toutes-
saisons...



le don de vie.
Donnez du sang
à la Croix-Rouge

LES MAISONS MODULAIRES
LATENDRESSE
 LES CONSTRUCTIONS LATENDRESSE INC.
 Siège social: Rang des 25, St-Bruno, Cité Verchères, Qué. (514) 653-3606
 USINES: BERNIÈRES & BELOEIL, QUÉBEC — Télex: 05-25648
 "LE MONTCALM"

Désirez-vous des renseignements
sur le coût d'une maison neuve
pré-usinée installée sur votre fon-
dation ?
A) Comptant à discuter, maximum 5%
B) Prix du paiement mensuel
C) Si éligible au rabais fédéral
 APPROUVE PAR LA SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENTS
 Prix à partir de \$16,680.00
 LOTS A VENDRE: 10,000' avec services à Saint-André-Avellin
 40,000' pour chalets accès à la grève
CHALET A VENDRE
DISTRIBUTEUR: GERMAIN BELISLE SAINT-ANDRÉ-AVELLIN
 983-2154

Vente de Printemps

ROULOTTES

- 19' PMC Tandem
- 19' Val Bar Tandem
- 17' Val Bar Tandem
- 15' Val Bar Single (simple)
- 22' Bonanza
- 24' Bonanza
- 25' Bonanza
- 27' Bonanza
- 28' 5th Wheel \$7,995.00

TENTE-ROULOTTE

Starcraft et Venture Camper

CAMPER DE CAMION

8' - 10' - 11.5'

Notre département de service saura vous plaire

MOTEURS HORSBORD

Mercury
 Mercruiser
 O.M.C. Sterndrive



CANOTS

Sports Pal et Radisson

REMORQUES DE BATEAUX

Shore - Station
 500 lbs à /to 5,000 lbs

Bateaux de pêche

Starcraft
 Peterborough
 12' - 14' - 16'

Bateaux de plaisir

Starcraft
 Peterborough
 et Cadorette
 14' - 15' - 18'

VENDEUR AUTORISÉ

Mercuriser O.M.C. Sterndrive

OPENING HOURS

HEURES D'OUVERTURE

Monday / Lundi 9 - 5
 Tue. to Fri. / Mar. à vend. 9 - 9
 Sat. / Sam. 9 - 5

TEMPLETON SPORTS EQUIPMENT LTÉE

48 Blvd. Lorrain (Secteur Templeton) GATINEAU, QUÉ. 663-2603/1274

Est-ce une illusion?

Dennis Benoit

(ECO) - Nous sommes heureux de présenter à nos lecteurs une entrevue exclusive du conseiller municipal Gilles Bastien avec l'un de nos journalistes, Dennis Benoit. La conversation fut d'abord présentée au journal The Post, le texte suivant est une traduction du Bulletin.



"Je me suis porté candidat aux élections municipales car je croyais avoir quelque chose à offrir, malheureusement, dois-je penser que c'était une illusion?" Telle fut la première réponse que formula Gilles Bastien, conseiller à la ville de Buckingham, élu par le secteur ouest, lors d'une récente entrevue au bureau de son employeur, Elzéar Lafleur Inc.

Depuis 15 ans, Gilles Bastien est à l'emploi de Lafleur, un entrepreneur de Buckingham en excavation. Il avait auparavant travaillé au poste de commis dans l'une de nos banques locales; il résigna au terme de la première année car il affrontait un déplacement à l'extérieur de sa ville natale.

Le 17 septembre 1946, à Buckingham, Germaine (Deschênes) et Romuald Bastien donnent naissance au deuxième de leurs trois enfants, Gilles. Il grandit à Buckingham, fréquenta le Collège Saint-Michel, s'inscrivit au cours de comptable. Un an plus tard, il décida que l'entraînement des CGA ne lui convenait pas.

Epoux de Monique Paluck de Buckingham, père de deux enfants, il est secrétaire de la compagnie Lafleur depuis 11 ans. Il est également secrétaire-trésorier de deux sociétés locales d'investissement: les Placements Buckingham et les Investissements Unik.

Les preuves sociales l'ont toujours intéressé. A trois reprises, il agit comme maître de cérémonie aux Che-

valiers de Colomb, pour les grandes fêtes annuelles, l'Homme de l'Année, Le Sportif de l'Année. Dès l'âge de vingt ans, il était membre du club social International Optimist. Tour à tour membre du bureau de direction, président, il devait plus tard présider les deux premières campagnes de Noël. Il y a deux ans, Gilles Bastien présidait la campagne de \$100 le billet pour une Cadillac.

L'efficacité du conseil

Le conseiller Bastien se mit à réfléchir lorsque je lui demandai son opinion quant à l'efficacité du conseil municipal. "J'agis au meilleur de mes connaissances mais je ne peux blâmer mes électeurs de n'être pas trop heureux de ce qui se passe". A ma question: Pourquoi le public, à Buckingham, n'endossait guère de projets proposés pour leur ville, Gilles Bastien répondit simplement: "La population n'a pas accepté le principe de fusionnement."

Il me proposa un exemple. La réaction des conseillers et des contribuables quant au problème d'un centre commercial fut la suivante: "Combien devons-nous payer?" Le projet, dans son ensemble serait bénéfique à Buckingham; les citoyens qui résident à l'extérieur du secteur de Buckingham s'y opposent parce qu'il serait implanté dans le centre-ville, ici.

L'esprit de secteur

A ma question: Le consensus n'est-il pas difficile par-

ce que la population de la Grande Ville de Buckingham est aux prises avec la concurrence inter-sectorielle précédant la fusion autant qu'avec l'inquiétude des secteurs périphériques quant au budget. "C'est possible, répondit Gilles Bastien. Prenons l'exemple de la ligue de hockey. Les anciennes municipalités font maintenant partie de Buckingham, les organisations n'en demeurent pas moins individuelles dans chaque secteur. Elles auraient pu se fusionner elles aussi. Le réservoir des joueurs serait agrandi et enrichi à toute la Ville au lieu d'être confiné à une équipe de Buckingham, une de Masson, une d'Angers. Cela peut aussi expliquer le sentiment d'autonomie ressenti dans les secteurs d'autrefois.

Le retour à l'autonomie

Buckingham se scindera-t-elle? "95% des gens que vous interrogeriez demain répondraient qu'ils favoriseraient la scission. Après un référendum, le gouvernement accepte-t-il la volonté populaire? Nul ne peut le garantir tant que Québec n'aura pas révélé sa décision.

La protection de la police

Plusieurs citoyens proclament leur manque de satisfaction des services municipaux, qu'en pensez-vous? "La Sûreté provinciale du Québec, avant la fusion, assurait la protection de tous les secteurs, à l'exception de Buckingham et Masson disposant d'un corps autonome de policiers. Il faut maintenant que notre propre corps de policiers assume lui-même la protection de tous les secteurs".

Les partis politiques

La présence au pouvoir du parti libéral facilitait-elle davantage les relations de la ville avec le gouvernement que celle du parti québécois actuel? "On ne le saura vraiment qu'au moment où le gouvernement péquiste révélera au conseil municipal la nature de l'aide offerte quand le prochain budget déficitaire sera préparé.

(à suivre, la semaine prochaine)

Violence au hockey!

(SP) - Pourquoi y a-t-il de la violence au hockey? Comment expliquer ce phénomène? Est-ce normal ou condamnable? La violence au hockey est-elle en progression, stabilité ou régression? Comment est-elle perçue d'une personne à l'autre, du représentant du hockey junior à celui du hockey professionnel, du psychologue à l'avocat?

Telles sont les questions qui ont guidé Guy Roy, journaliste à Montréal-Matin, dans la rédaction du volume "Violence au hockey", publié par les Editions Sherbrooke.

Guy Roy a interrogé plus de 50 personnes, impliquées de près dans le monde du hockey, afin de cerner leurs points de vue sur ce problème. Il s'agit en somme, d'un grand reportage objectif qui permet à chaque lecteur de comparer son opinion avec celle des gens du sport. "Violence au hockey" n'est donc pas un réquisitoire pour ou contre la violence, mais un livre présentant des opinions très diversifiées sur un sujet brûlant d'actualité. C'est un livre qu'il faut lire si l'on veut se former une opinion exacte sur ce sujet!

Ce document, agrémenté de 95 photos vivantes, contient tout d'abord des entrevues élaborées avec 6 personnes qui ont été affectées directement par ce sujet, soit à titre de victime, de bagarreur ou de dénonciateur.

Les victimes sont Marc Tardif, joueur-étoile des Nordiques de Québec, qui a subi une fracture du frêne au cours d'une joute l'hiver dernier; Scotty Bowman, instructeur des Canadiens de Montréal, qui a aussi subi une fracture du crâne en 1952; et Benoit Plouffe, ancienne étoile de la Ligue Junior Majeure du Québec, handicapé pour la vie depuis l'an passé.

Leurs déboires, leurs luttes et leurs aspirations y sont racontés dans un style alerte.

Le bagarreur est Denis Groulx, joueur actuel du National de Laval, bien connu pour ses fréquentes bagarres, et qui est bien décidé à se battre encore.

Les dénonciateurs sont Jacques Laperrière, celui-ci a démissionné en novembre dernier comme instructeur du Junior de Montréal, et Gilles Boisvert de Trois-Rivières, ancienne étoile de la Ligue Junior A du Québec.

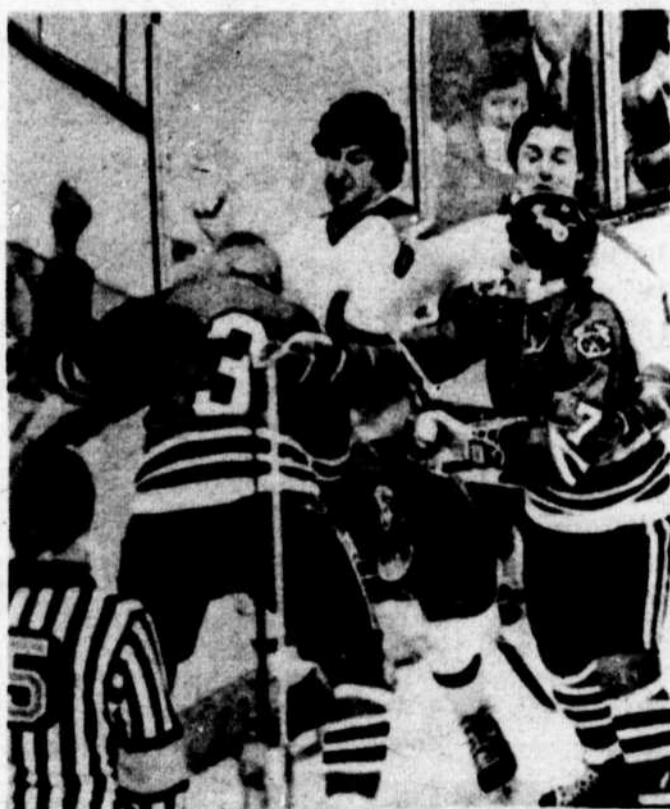
Le livre consacre une grande section à des représentants de la Ligue Junior Majeure du Québec, soit à son président, monsieur Aimé Constantin, aux dix instructeurs de la ligue, à un joueur de chaque équipe et à un journaliste de chacune des dix villes du circuit. On connaît ainsi la définition de chacun quant au mot violence. Certains en profitent, pour la première fois, pour exprimer leurs opinions franches et nettes.

Les grands du hockey sont dignement représentés avec Guy Lafleur, Jean Béliveau, Yvan Courmoyer, Jacques Lemaire, Guy Lapointe, Henri Richard, Yvon Lambert, Serge Savard, Jean-Claude Tremblay, Michel Larocque, Pierre Bouchard, Réjean Houle et Mario Tremblay. Ces vedettes de notre sport national émettent des idées qui en surprendront plusieurs.

Ce volume, finalement, ne serait pas complet sans un rapport de trois psychologues préconisant un système d'apprentissage au hockey, notamment, aux niveaux Pee-Wee, Bantam et Midget, et le point de vue d'un avocat sur les retombées juridiques de la violence au hockey.

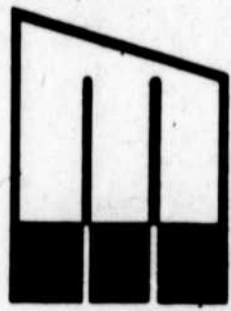
Ce livre, qui contient plus de 260 pages, est illustré de 95 photos d'action dont plusieurs sur les plus célèbres bagarres des dernières années.

"Violence au hockey", un grand reportage permettant aux lecteurs de comparer leur opinion avec les gens du sport, est en vente partout au prix de \$6.95.



Combat Guy Lapointe - Keith Magnuson.

SUPER-LOTTO		TIRAGE DU 25 FÉVRIER, 1977		4 ^e NOMBRE COMPLET	2 5 1 3 3 1 6	GAGNE \$50,000	GAGNANTS POSSIBLES	NUMÉROS 5 DERNIERS CHIFFRES	PRIX	GAGNANTS POSSIBLES	NUMÉROS 3 DERNIERS CHIFFRES	PRIX	
765,973	6,302	\$1,254,400.	1100,000 COMPTANT ET 1100,000 PAR AN PENDANT 14 ANS	5 ^e NOMBRE COMPLET	2 4 2 0 8 2 6	GAGNE \$50,000	6	01964	2000	781	964	100	
1 ^{er} NOMBRE COMPLET	1 8 0 1 9 6 4	GAGNE \$1,500,000	6 ^e NOMBRE COMPLET	2 4 9 3 6 4 9	GAGNE \$10,000	5	50545	779	545	7	95633	778	633
2 ^e NOMBRE COMPLET	2 2 5 0 5 4 5	GAGNE \$200,000	7 ^e NOMBRE COMPLET	1 5 3 4 4 5 7	GAGNE \$10,000	9	13316	777	316	5	20826	782	826
3 ^e NOMBRE COMPLET	1 5 9 5 6 3 3	GAGNE \$100,000	8 ^e NOMBRE COMPLET	2 2 0 0 9 3 7	GAGNE \$10,000	8	93649	770	649	7	34457	782	457
							3	00937	795	937			



ARCHANDS

LES COMMERCANTS DU

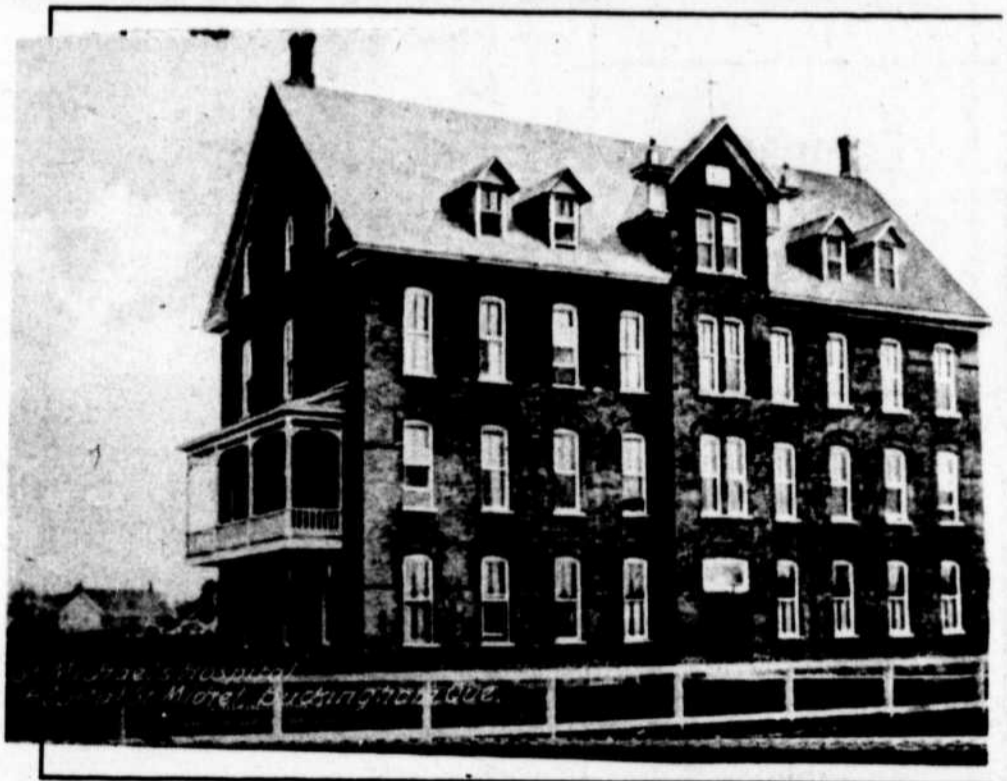
CENTRE-VILLE DE



NIS

BUCKINGHAM

La taxe de vente dans Buckingham



JACQUES LAMARCHE

Le rapport officiel 1974-75 des comptes publics du Québec permet d'établir que le gouvernement provincial a perçu \$184,000,000 au poste de la taxe de vente. Une projection, même conservatrice, pour 1976, peut grimper à \$200,000,000.

L'année 1977

Dans le passé, le gouvernement provincial acceptait de retourner aux municipalités, au taux de 25%, une portion des sommes perçues ainsi par le Trésor. Il s'agit d'une ristourne de \$50,000,000 accordées aux municipalités jusqu'à l'an dernier.

Le gouvernement actuel envisage monter à 37 1/2% la portion éventuelle, ce qui donnera au moins \$75,000,000, en 1977.

La Ville de Buckingham

A ce taux, dans une municipalité comme la Ville de Buckingham, avec un marché potentiel de 2186 familles consacrant au moins dix millions de dollars par année à des achats assujettis à une taxe de vente de 8%, cela représente une somme de \$800,000 dont \$300,000 reviendraient dans les coffres municipaux, en 1977.

Un argument fallacieux

Toutes les semaines, des citoyens de bonne foi proclament qu'ils préfèrent acheter dans de grands centres commerciaux des environs. Si leurs proclamations correspondent à une réalité, cela prouverait que ces citoyens, sans y songer, donneraient à d'autres municipalités que la leur, la portion de taxes de vente escomptée pour Buckingham.

Poursuivant le raisonnement plus avant, tout consommateur de Buckingham intéressé à se rendre à Ottawa ou à Buckingham, à commander à Toronto ou à Ottawa, prive automatiquement le gouvernement du Québec de cette taxe de vente

accordée à une autre province. De toute évidence, les municipalités québécoises n'en retirent rien.

Il n'est donc pas de tout repos de proclamer serinement de tels aveux. Ils prouvent, tout au moins, que de tels citoyens croyant économiser de l'argent en se rendant ailleurs qu'à Buckingham, en dépensent pour d'autres municipalités que la leur.

Ce qu'ils croient économiser d'une façon, ils ne l'économisent réellement pas puisque leur municipalité, faute de revenus normaux, doit équilibrer son budget en haussant d'autant les taxes payées par les citoyens.

L'équilibre d'un budget

Buckingham, comme toutes les municipalités du Canada, établit son budget en équilibrant les dépenses et les revenus (dans la limite logique de l'équilibre possible). Toute taxe de vente dont elle est privée diminue d'autant ses revenus, donc accroît d'autant les taxes à percevoir pour équilibrer son budget.

Se targuer de faire ses achats à l'intérieur de Buckingham pour des Buckinois, revient à dire en toute logique: "Je préfère payer plus cher de taxes". Ce ne sont donc plus les administrateurs municipaux ou gouvernementaux qu'il faut blâmer mais les administrés qui, par leurs propres habitudes, se rendent solidaires des hausses qu'ils s'imposent.

L'économie est-elle valable?

- Je m'en fous de payer plus cher de taxes si je paie meilleur marché pour tout le restant!

Je n'en suis pas assuré!

Je pense à mon voisin qui parcourt trente-cinq mil-

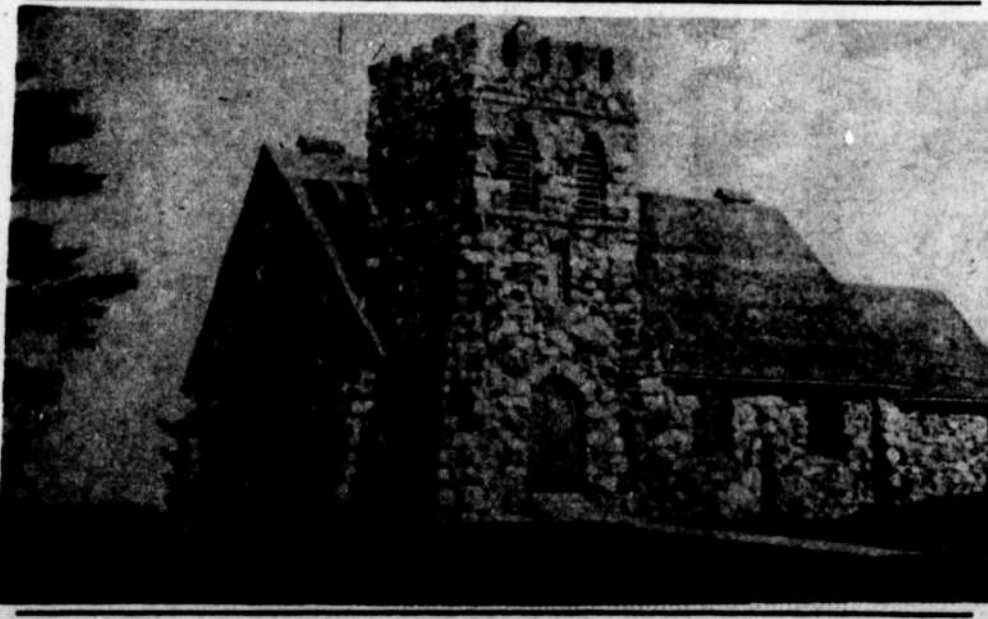
les pour aller s'approvisionner en essence parce que le gallon y coûte \$0.04 meilleur marché. Le pauvre diable dépense \$0.81 de plus que moi pour économiser \$0.40 par réservoir. A ce compte, hélas, je préfère payer \$0.85, acheter dix gallons et, pour exactement le même prix que lui dans l'ensemble, m'éviter ces trente-cinq milles!

Ce qui vaut pour l'essence (à tout le moins, les \$0.08 de profit de MON détaillant ont plus de chance d'être ré-investis ou dépensés dans MA municipalité), vaut pour les d'autres commerçants.

Le marchand qui bénéficie de votre clientèle, sur la rue Principale de Buckingham par exemple, pourra sûrement vous offrir des prix compétitifs si vous et les autres citoyens de la municipalité lui prouvez qu'il vend trop cher. Il aimera mieux ajuster ses prix et conserver sa clientèle si vous lui prouvez que vous avez raison d'aller ailleurs. Et rien ne prouve qu'il ne les a pas déjà ajustés.

J'aimerais bien qu'on me prouve, liste normale en main, service et déplacement inclus, qu'il en coûte vraiment meilleur marché d'aller s'approvisionner en nourriture loin de Buckingham plutôt qu'auprès des commerces de la rue Principale de Buckingham. Je suis prêt à tenter l'expérience avec vous. Nous pourrions dresser une liste uniforme des besoins normaux d'une famille ordinaire, au cours d'un mois, et comparer les déboursés à Buckingham ou ailleurs.

On pourra, après cette expérience, dire avec raison ou tort, que ça coûte meilleur marché d'aller ailleurs. D'ici là, je n'ai pas reçu de preuve, je ne peux donc partager ni accepter les "impressions" des consommateurs. Mieux vaut donc accorder sa clientèle aux marchands de sa municipalité et sa taxe de vente à sa municipalité que "croire économiser" en les privant de ces revenus raisonnables.



Offre économique d'abonnement à votre journal

le bulletin

du 16 février au 15 mars 1977

Nom: _____

Adresse: _____

Pour 1 an à \$5.00 (au lieu de \$8.00) Pour 2 ans à \$9.00 (au lieu de \$15.00)

Faire signer cette demande par un marchand participant indiqué en page centrale

Retourner le coupon à: Le Bulletin, C.P. 30, Buckingham J8L 2X1
ou au 585 James, Buckingham J8L 2R7

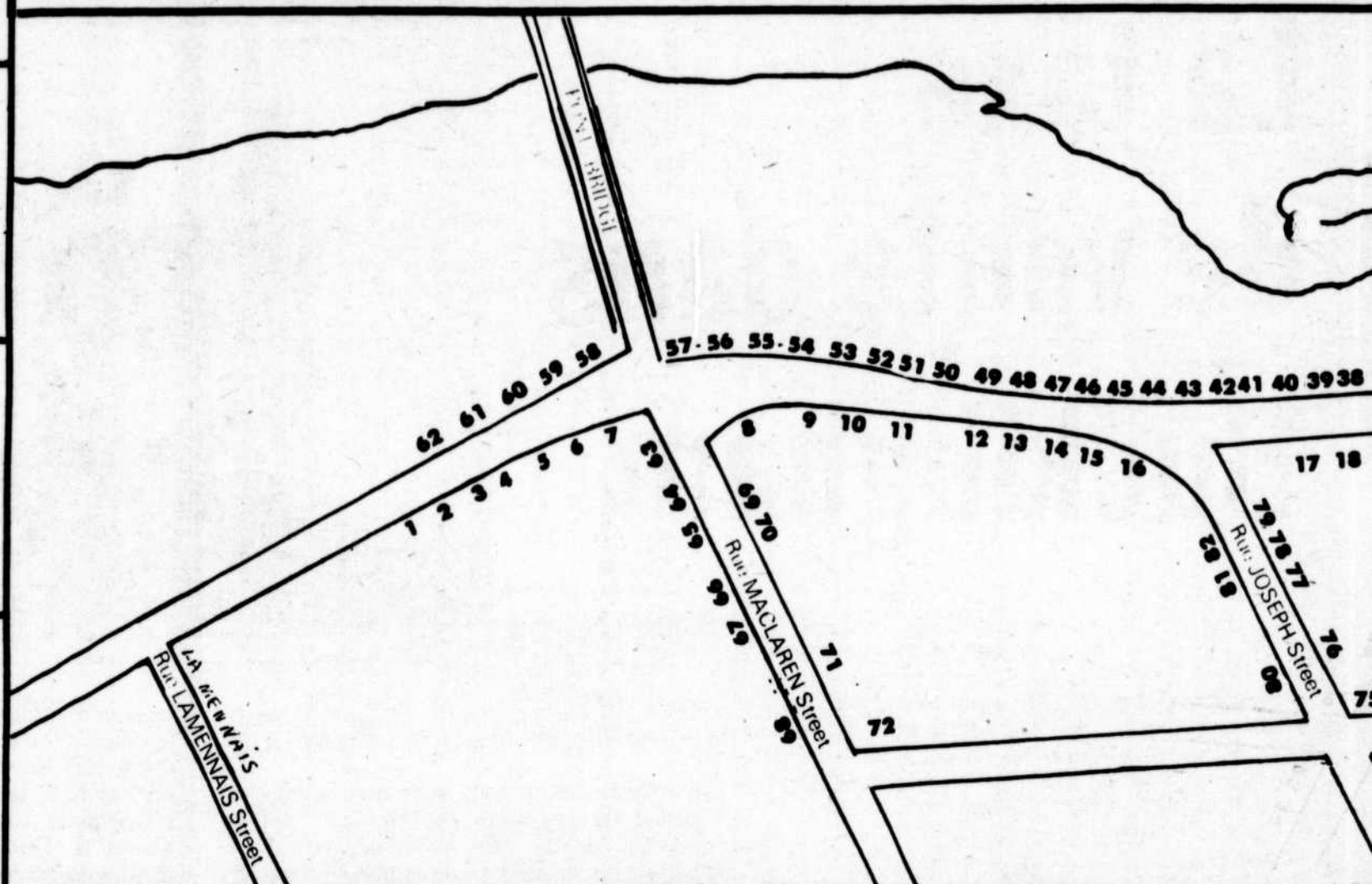
Le Bulletin / Mercredi, 9 mars 1977 / Page 9



ARCHANDS



LES COMMERCANTS DU CENTRE-VILLE DE BUCKINGHAM



Campagne
MUM

Maison funéraire
Brunet
Daniel Brunet, prés.

Ameublement
Daniel Brunet
Daniel Brunet, propr.
Raymond Boisvert, gérant

1 **Hôtel Windsor**
Norman McMillan, propr.

2 **Chung's**
RESTAURANT
Mets chinois - Salle à manger
Jimmy Chung, propr.

3 **Studio J.-A. Demers,**
PHOTOGRAPHE
Systèmes de son, Télévisions Panasonic
Sony, Hitachi

4 **A.-E. Fournier Inc.**
COURTIERS EN ASSURANCES
M. Antoine - E. Fournier, prés.

5 **Landry Enr.**
MOTOCYCLETES, MOTONEIGES
SOUFFLEUSES, TONDEUSES
Viateur (Tilou) Landry, propr.

6 **Services Financiers AVCO**
PRÊTS HYPOTHÉCAIRES
PRÊTS PERSONNELS
Marc Secours, gérant

10 **Cosy Tea Room**
REPAS COMPLETS
Commandes pour emporter
Raymond Tremblay, propr.

11 **Lucien Houle**
BIJOUTIER
Lucien Houle, propr.

13 **Eli Assad Inc.**
VÊTEMENTS POUR LA FAMILLE
Eli Assad

14 **R.A. Jeans**
VÊTEMENTS POUR DAMES ET ENFANTS
R.A. Shoes
SOULIERS POUR DAMES ET ENFANTS
Mme Fernande Chartrand, gérant

15 **Quincaillerie Gauthier**
Gérard & Horace Gauthier, propr.

18 **Delisle Furniture**
MARCHAND BONNE VALEUR
Roland Delisle, propr.

25 **J.D. Berthel (1965) Inc.**
DÉTAILLANT AUTORISÉ FORD
M. Raymond Berthel, Prés.

28 **Chez Henri**
RESTAURANT
Maurice Guindon, propr.

29 **Jules Haspect Enr.**
BOUCHER - EPICIER
Claude Haspect, propr.

31 **Canadian Tire Magasin Associé**
UTOMOBILE - QUINCAILLERIE
SPORTS
Géttan Flourant, propr.

39 **Studio Bastien**
PHOTOGRAPHE
Jean Bastien, propr.

43 **Le Royaume du Tissu**
TISSU A LA VERGE - COUPONS
Jeanne d'Arc Demers, propr.

44 **Tabagie Buckingham**
Rendez-vous des fumeurs
Isabelle Simard, propr.

45 **Boutique du Tricot**
LAINE - MACRAMÉ
PETIT POINT
Claire Jobin, propr.

Page 10 / Le Bulletin / Mercredi, 9 mars 1977



LES ENTREPRISES COMMERCIALES OUTAOUAIS INC.

sont fières de s'associer aux Marchands Unis de la Rue Principale de Buckingham

- afin de
- Souligner la valeur de ces commerces de notre Centre-Ville commercial
 - Favoriser la communication entre citoyens et commerçants

**IS
ITED**

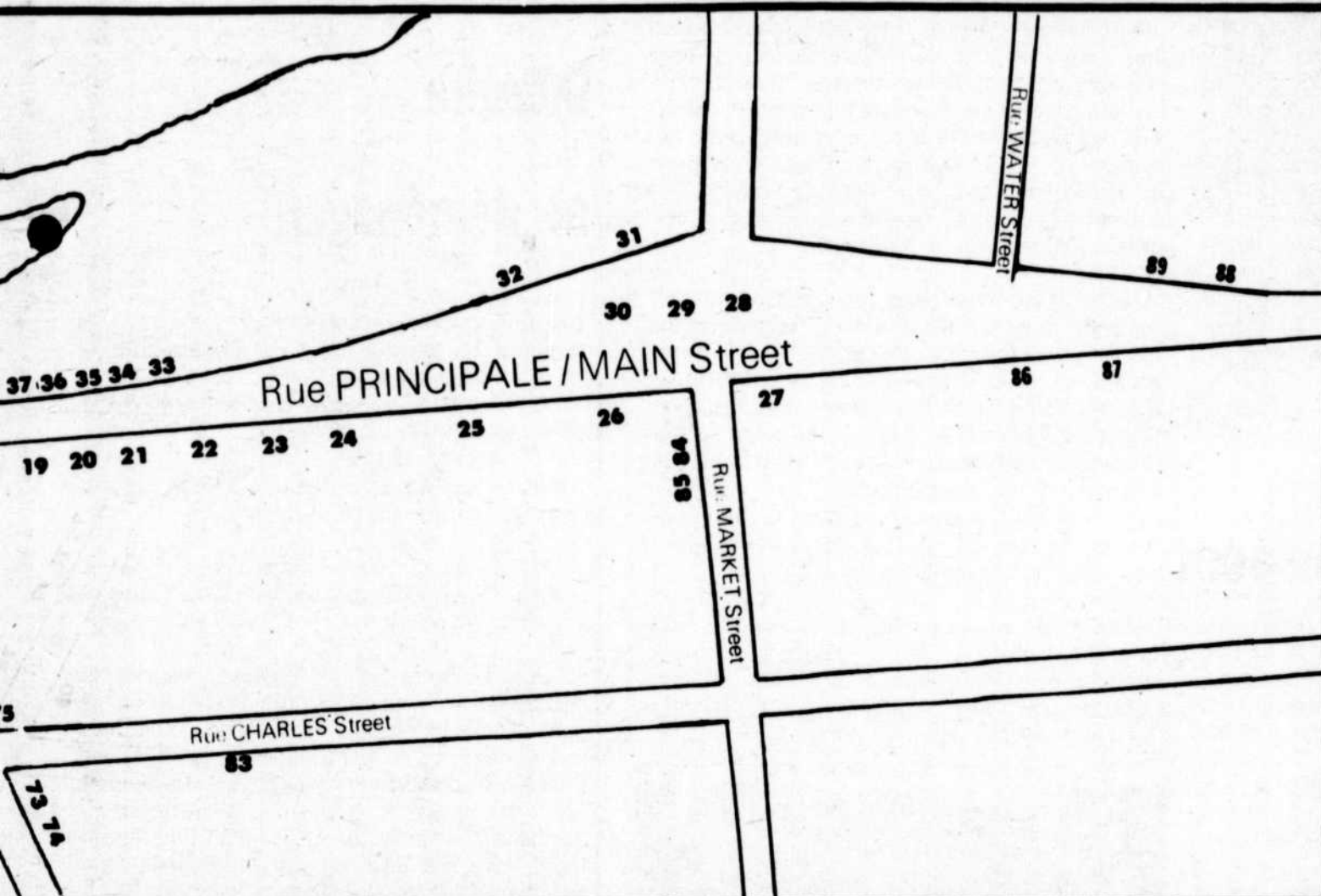


MERCHANTS

BUCKINGHAM — BUCKINGHAM CENTRE TOWN MERCHANTS

in
collaboration
with

**T
h
e
P
O
S
T**



Banque Provinciale
LA BANQUE D'ICI
Jean-Yves Boutin, gérant

46 J.N. Landry Enr. MERCERIE POUR HOMMES Jacques & Gilles Landry, propr.	54 Yvon Guilbault PHARMACIEN Yvon Guilbault, propr.	59 La Boutique Bleue FLEURISTE - CADEAUX Raymond Bigelow, gérant	77 Caisse Populaire de Buckingham Jean-Charles Robitaille, gérant	17 MAGASIN Beamish STORE
47 Buckingham Hardware Inc. Jim Tremblay, propr.	57 Epicerie Jocelyn Haspect VIANDE DE CHOIX EPICERIES, FRUITS, LEGUMES BIERE, PORTER	60 Jungle Jeans LES JEANS A LA MODE Alain Matte Normand D'Aoust, propr.	78 Nettoyeur Town & Country Enr. Lorenzo Potvin, propr.	30 TEXACO Compliments de Don A. Cameron & Robert Mongeon
48 Pharmaciens Renaud, Lorrain & Lorrain Pierre Renaud, Ronald & Bernard Lorrain, propr.	58 Banque de Montréal LA PREMIERE BANQUE CANADIENNE M. A.-F. D'Entremont, directeur	61 Coffee Bar REPAS COMPLETS Alice et Yvonne Assad, propr.	86 Plomberie Delorme PLOMBERIE - CHAUFFAGE REPARATIONS M. Lavigne, prés.	64 Lawrence Raby COURTIER EN ASSURANCES M. Lawrence Raby, propr.
49 Continental VOTRE MINI-CENTRE D'ACHAT SOUS UN MEME TOIT M. Rolland Joyce, manager	59 Librairie Buckingham FOURNITURES - LIVRES MAGAZINES Raymond Bigelow, gérant	73 Robin & Lapointe PLOMBERIE ET CHAUFFAGE M. Aurèle St-Amour, gérant	51 <i>L'Ardec</i> BOUTIQUE - CADEAUX ENCADREMENTS FLEURS SECHÉES	76 Pat Ryan Inc. COURTIER EN ASSURANCES M. Pat Ryan, prés.

LE BULLETIN

Du 16 février
au 30 juin 1977

THE POST

invitent la population de la région à nous dire ce qu'elle attend de
sa Rue Principale



LES COMMERCANTS DU CENTRE-VILLE DE BUCKINGHAM

ARCHANDS



NIS



Claude Haspect racontant l'époque des premières années du 20^e siècle au directeur des journaux ECO.

De père en fils: Jules et Claude Haspect

Le père avait 12 enfants à nourrir. Aussi les cultivateurs établis le long de la montée de La Lièvre voyaient-ils Jules Haspect passer à pied ou en bicyclette, le lundi matin. Il examinait les animaux, choisissait ceux qu'il voulait acheter, discutait du prix et poursuivait sa route vers Notre-Dame-de-la-Salette où il couchait. Le camion familial suivait bientôt. Les animaux étaient tués, en campagne, trois fois par semaine.

Plus tard, l'abattoir familial fut installé sur la route de Masson à Buckingham, à l'endroit où les pompiers célébraient leur picnic annuel. En 1940, le vent ébranla les murs de la bâtisse, en équilibre instable. Une semaine plus tard, le cyclone revint et termina l'ébranlement. L'abattoir ne fut pas reconstruit. Une ère nouvelle commençait.

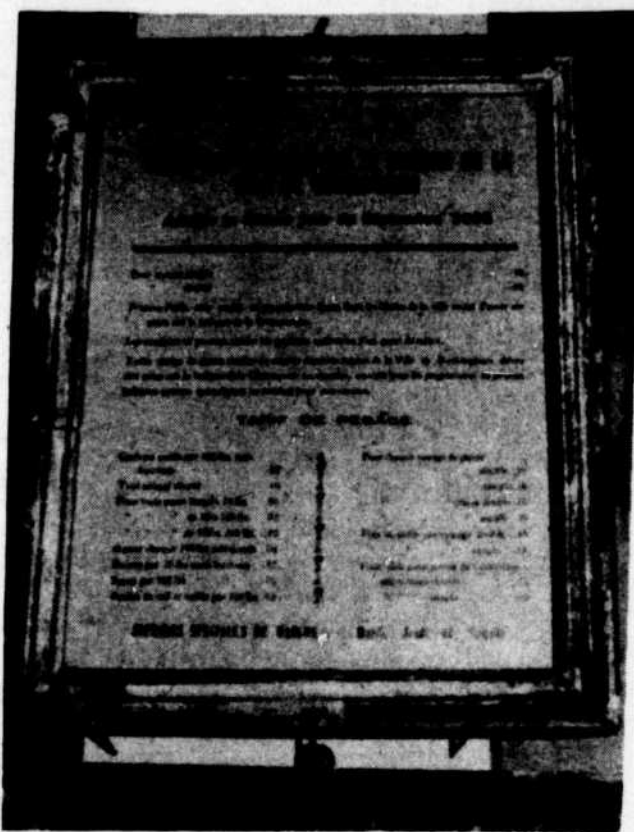
Les citoyens de Buckingham pouvaient, à cette époque, se rendre au centre du village où s'alignaient les maraichers des alentours. Les chevaux piaffaient, les ménagères marchandaient. Ayant payé leurs dix cents quotidiens, les mardi, jeudi et samedi, pour le droit d'accès au marché public, les cultivateurs vendaient leurs légumes de six heures à onze heures du matin. Ils avaient ensuite la permission d'aller "en ville" livrer leur marchandise.

Toutes ces années sont disparues, entraînant avec leur départ les traditions d'autrefois. Claude Haspect prit la boucherie paternelle et s'adapta aux nouvelles habitudes d'après-guerre. Depuis 57 ans qu'il vit à Buckingham, il a connu les méthodes anciennes et récentes.

L'une des habitudes, heureusement étouffée par ces changements, est reliée au crédit. Il y a quinze ans, une boucherie comme celle de Jules Haspect Enr. accumulait dans de petits calepins à carbone noir plus de \$10,000 de comptes à crédit. 90% des achats étaient inscrits dans ces calepins. Il fallut avec les années déchirer un grand nombre de ces factures oubliées. Aujourd'hui, ces comptes ne représentent plus que 10% des achats. Il y eut même deux familles qui, 35 ans plus tard, vinrent payer au fils les comptes jus au père!

L'argent était rare dans le temps. Était-il nécessaire? Le système apparemment moderne d'échange de marchandises contre une signature garantie (?) au bas d'une carte de crédit était alors différent; l'échange existait avec de meilleurs garanties. Le cultivateur vendait ses animaux à Jules Haspect; en échange il recevait de la farine, des épicerie, de la viande. Personne ne parlait d'argent et l'intérêt, à la conclusion de la transaction, n'entrait pas en ligne de compte. Chacun en avait pour son intérêt et son capital.

Aujourd'hui, au centre-ville de la rue Principale de Buckingham, Claude Haspect continue, dans sa petite boucherie, à bien servir la population en maintenant les traditions de service et de choix établies par son père Jules Haspect.



A l'honneur chez Jules Haspect Enr. le "tarif des charges sur le marché de la ville de Buckingham," en 1903.

Détruire et déménager!

(NDLR) - Voici la traduction d'une lettre adressée au journal The Post et publiée la semaine dernière dans sa version originale. L'auteur qui a prié l'éditeur de taire son nom, assume évidemment l'entière responsabilité de ses opinions.

Voici ma réponse à l'éditorial de Bill Cameron du Post que, incidemment, j'ai bien apprécié.

1. Je considère qu'il existe un avenir pour la Rue Principale de Buckingham pourvu qu'elle ne demeure pas un centre commercial.

2. Le stationnement est désespérant. C'est sale, les magasins sont vieux et ternes. Il y en a un déguisé derrière un panneau immense de contreplaqué non peinturé en guise de fenêtre. Les restaurants souffrent d'une absence de peinture et de propreté intérieures et extérieures; les pharmacies ferment à des heures inappropriées - il y en a de fermées le lundi - vous avez déjà essayé d'acheter votre épicerie le lundi. Et d'autres faiblesses, à l'infini.

Je crois sincèrement que les hôtels de cette ville sont absolument indigestes. On devrait les forcer à nettoyer et peindre leurs établissements, à laver leurs fenêtres. J'ai une solution: placer tous ces marchands dans un centre commercial, détruire les vieux édifices décrépis, ne conserver que les bâtisses en bonne condition sécuritaire.

3. Celles-ci pourraient éventuellement convenir à: une bibliothèque publique, un centre d'art de création visuelle, un centre récréatif pour les jeunes, des allées décentes de bowling, etcœtera.

A l'endroit où se tenaient les vieux édifices démolis, on peut installer des promenades comme celles de Sussez Drive. Les commerçants vont immédiatement crier: nous n'avons pas les moyens de déménager." A mon point de vue, c'est un prétexte fallacieux.

Je termine en souhaitant bonne chance et persistez dans votre excellent travail.

L'Orient au bord de nos lèvres

(ECO) - Jimmy Chung arrive à Buckingham en 1969. Il y a depuis ce temps créé un commerce prospère. Chung's, selon la raison sociale de son établissement, s'intéresse d'abord à la cuisine chinoise. Les mets peuvent se déguster sur place; la clientèle peut bénéficier d'un traiteur. A ce titre, le propriétaire ajoutait récemment la livraison du poulet. On peut y trouver des plats Québécois.

C'est à Gatineau, au restaurant chinois Norman's que Jimmy Chung put acquérir une expérience précieuse de Chef. Elle lui permit, dès son arrivée à Buckingham de s'installer comme

traiteur en cuisine chinoise. Il y avait alors, en 1969, six ans que les Buckinois étaient privés d'un tel service. En 1972, il agrandit son établissement pour y inclure une salle à diner. La réputation de l'excellence des mets et du cachet oriental de la salle se répandit dans toute la région.

Sensible aux problèmes qui confrontent les commerçants du centre-ville de Buckingham, Jimmy Chung confiait à notre reporter qu'il fallait immédiatement améliorer l'image de la rue Principale. Une association des hommes d'affaires de la rue Principale devrait se former pour contrôler le développement, obtenir

l'amélioration de l'apparence de certains établissements.

"L'argent dépensé par les commerçants génère et encourage la dépense du consommateur. Il faut donc dépenser de l'argent pour en faire", déclare Jimmy Chung. Il souligne son attitude personnelle à cet égard, n'ayant jamais cessé d'améliorer son commerce.

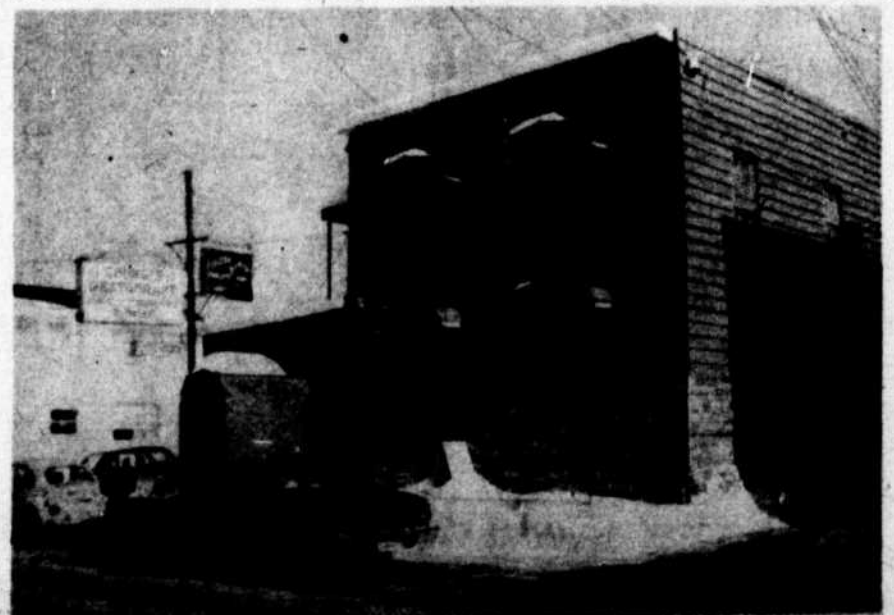
"Le parc des Lions, sous le pont, devrait être plus facilement accessible. Peut-être, poursuit-il, que la Ville devrait acquérir des espaces riverains en face de sa résidence, créer un petit parc et utiliser un tel corridor

pour l'accès à un vaste terrain de stationnement sous le pont".

Monsieur Chung déplore, comme tous les autres commerçants, la

situation du stationnement dans le district du centre ville commercial. La présence éventuelle d'un centre commercial n'affecte pas le

genre de commerce de Jimmy Chung. Les amateurs de cuisine orientale n'hésitent pas à se déplacer à volonté pour placer l'Orient aux bords de leurs lèvres.



NOTRE-DAME DU-LAUS

Madame Rémi Lajouesse

La veillée du Mardi Gras s'est fêtée en grand à Notre-Dame-du-Laus. En effet, la veillée du Mardi Gras a été magnifique cette année à l'hôtel Lauzon. Plusieurs étaient costumés et si bien que nos juges, Noella Bergeron, Rachelle Bergeron, Ortance Binette et monsieur Rhéaume MacLaughlan ont eu beaucoup de difficultés à juger qui serait gagnant.

Voici les noms: 1er prix Denise Cyr et Gaby D'Aoust, toutes deux en costume d'époque qu'elles avaient confectionnés. Elles se sont mérité un 133 onces de joie aux deux.

2e prix: Réjeanne Binette et Joanne Charette

qui représentaient Nic et Pic. Costumes aussi confectionnés par elles-mêmes. Elles se sont mérité chacun un 26 onces de joie.

3e prix: Une caisse de bière par nos deux bucherons. Elles étaient en loi aussi avec chacun leur chapeau de sécurité ce sont Christine Charbonneau et Sylvie Laprade.

Les prix ont été offerts par l'hôtel Lauzon. Plusieurs autres personnes avaient aussi des costumes très originaux. On les félicite de leur beau travail. Merci aux juges de leur participation,

ainsi qu'à Suzanne et Paul pour l'organisation de cette belle soirée.

Une de nos doyennes de Notre-Dame-du-Laus nous a quittés. En effet, madame Jean-Baptiste Leclair née Elise Capel de Notre-Dame-du-Laus, est décédée le dimanche 27 février 1977, à l'hôpital Saint-Michel de Buckingham à l'âge de 86 ans. Elle laisse dans le deuil 4 fils: Rosario de Granby, Ephrem de Montréal, Paul-Emile de Notre-Dame-du-Laus, Arthur de Gatineau; 5 filles madame Noël Grenier (Léonie) de Notre-Dame-de-Pontmain, madame Joseph Sarazin (Marie-Marthe) de Notre-Da-

me-du-Laus, madame Lucien Varennes (Lucille) d'Ottawa, madame Gérard Lefebvre (Gracia) de Notre-Dame-du-Laus, madame Sylvio Gougeon (Andréa) de Gatineau; 2 soeurs, madame Alexina Comeau de Détroit, madame Lucien Spénard d'Ottawa. Plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux et nièces.

Le tournoi de ballon-balai avait lieu samedi 26 février. L'équipe B de Paul Lauzon a remporté le trophée sur l'équipe A de Jean-Guy Vincent. Le but a été réussi par Gisèle Trottier. Toutes nos félicitations à ces deux équipes et aux organisateurs.

leur; il contribue au développement de l'économie canadienne en accroissant la productivité et en stimulant l'essor industriel.

COMMENT FAIRE UNE DEMANDE


On invite les employeurs que la formation industrielle intéresse à s'informer des possibilités d'aide fédérale auprès d'un conseiller, au Centre de Main-d'oeuvre du Canada. Ce dernier est en mesure de les renseigner sur le fonctionnement du Programme et de les aider à formuler leur demande pour fins d'approbation par la province et le ministère fédéral de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration.

Une autre fiche de la présente série, intitulée Programme de formation de la main-d'oeuvre du Canada, décrit en résumé les éléments de la formation institutionnelle. Pour obtenir des exemplaires de ces fiches ou des renseignements supplémentaires sur ces programmes, consultez le Centre de Main-d'oeuvre du Canada de votre localité.

EMPLOIS DANS LA RÉGION DE BUCKINGHAM

Mécanicien diesel
Mécanicien machines fixes 2e classe
Cuisinier (ière) différentes régions
Electricien d'entretien
Gardiennne d'enfants (Angers)
Mécanicien monteur
Machiniste (entretien)
Secrétaire (St-André-Avellin)

Au Centre de Main-d'oeuvre du Canada de Buckingham, nous avons aussi la liste des emplois de la région Hull-Ottawa ainsi que les emplois disponibles partout au Canada.

 Centre de Main-d'oeuvre du Canada
101, EST, McLaren Buckingham, Qué.
(819)986-3383

PROGRAMME DE FORMATION INDUSTRIELLE DE LA MAIN-D'OEUVRE DU CANADA

OBLIGATIONS DE L'EMPLOYEUR

L'employeur se doit d'élaborer, en collaboration avec les représentants du syndicat ou des employés, ainsi qu'avec les autorités provinciales, un programme de formation qui réponde aux besoins de l'entreprise et qui augmente les possibilités d'emploi des stagiaires. Il lui incombe également de mettre le programme sur pied conformément aux stipulations du contrat de Formation industrielle signé avec le Canada et de tenir les comptes et les dossiers appropriés.

RÔLE DU CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA

Les conseillers des Centres de Main-d'oeuvre du Canada sont à la disposition des employeurs afin de discuter, avec eux, des projets de formation de leur entreprise et de leur indiquer si ces projets sont admissibles aux termes du Programme. Il incombe aussi aux conseillers d'approuver ou de recommander les propositions de formation et d'aider les employeurs à recruter des stagiaires admissibles. Ils s'occupent enfin du contrôle de la formation.

POURQUOI LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL APPUIE LA FORMATION INDUSTRIELLE

Le Gouvernement du Canada est d'avis que la formation industrielle constitue un bon placement. Le perfectionnement des aptitudes bénéficie au travail-

"Comment votre organisme vous maintient en santé"

vos corps chaque jour; bon nombre réussissent à s'y installer en permanence et pourtant, vous restez en santé.

En étudiant cet article, on peut conclure logiquement que si plusieurs personnes entrent en contact avec un microbe spécifique dans un bureau, une classe remplie d'élèves, une église ou une usine et que si certaines personnes contractent la maladie de ce microbe et d'autres, non, le mécanisme de "maintien de la santé" chez ceux qui deviennent malades ne fonctionne pas normalement. Il y a quelque chose qui ne marche pas bien dans leur organisme.

Le chiropraticien a toujours enseigné qu'on doit chercher la cause de la maladie dans l'organisme et pas ailleurs. C'est un principe chiropratique fondamental.

Cette vérité ne s'applique pas qu'aux maladies infectieuses. La maladie, au départ, est une carence de fonction, qu'il s'agisse d'une maladie infectieuse, d'une maladie digestive, circulatoire, glandulaire, musculaire ou nerveuse. La cause première dans l'organisme est une carence de fonction du mécanisme de "maintien de la santé".

Le grand avantage des soins chiropratiques est qu'ils éliminent les obs-

tacles au bon fonctionnement du mécanisme de "maintien de la santé". C'est pourquoi chaque jour, de plus en plus de gens se tournent vers la chiropratique pour leurs soins de santé.

C-26

Approuvé par l'Ordre des Chiropraticiens du Québec.

Continuera-t-il de battre?



S.O.S. Hockey Mineur de Buckingham

L'Association du hockey mineur de Buckingham lance un vibrant appel à la population afin de loger des jeunes joueurs de hockey provenant des municipalités extérieures.

Le comité d'hébergement local aura à couvrir plus de trois cents joueurs, et l'aide de la population serait très appréciée.

Toutes les personnes intéressées à héberger de jeunes hockeyeurs lors du 15e tournoi annuel de Pâques de Buckingham sont priées de contacter madame Claire Chalifoux. Le jour, de 09 h 00 à 16 h 30 et le soir de 17 h 00 à 22 h 30 tél.: 986-8033 ou 986-3550.

On couche les joueurs dès le 7 avril. On attend vos appels.

BUCKINGHAM

Renaissance du Club Optimiste

Un groupe de jeunes gens de la région de Buckingham tente présentement de faire revivre le Club Optimiste de Buckingham qui était disparu depuis quelques années.

Les responsables de la renaissance du Club Optimiste de Buckingham tentent de rejoindre les gens de toutes les sources de la société Buckinoise.

Une assemblée d'information est prévue pour ce soir à 19 h 30 à la Polyvalente de Buckingham, le 9 mars.

On peut s'y rendre par l'entrée des professeurs.

Le Club Optimiste qui oeuvre parmi la jeunesse a besoin de tous les gens de notre société pour ses travaux envers les jeunes. Bienvenue à tous.

986-3164 C. P. 97

Studio Demers
J. A. DEMERS PROP.

Tout pour photo - Noir et Blanc - Couleur
Produits Sony - Téléviseurs - Radio - Plectro
Instruments de musique - Disques

BUCKINGHAM, QUÉ.

LA COMPAGNIE DE CHEMINS DE FER THURSO AVIS

AVIS est par les présentes donné à tous les motoneigistes qu'il est strictement défendu de faire manoeuvrer votre motoneige sur ou près du chemin de fer ainsi qu'au droit de passage de La Compagnie de Chemins de Fer Thurso.

Si vous êtes trouvés en contravention, vous vous exposez à des poursuites de la loi.

J.M. Comtois,
Vice-président,
La Compagnie de Chemins de Fer Thurso

Le 24 janvier 1977.

Avis


Diane Berthel


Raymond Séguin

Les Notaires Berthel et Séguin désirent vous aviser que depuis le 1er mars 1977, leur étude notariale est située au 121 Est rue McLaren, Buckingham.

986-1555

Canal 5



PROJET SATELLITE

Intercom Buckingham - St. Raymond de Portneuf.

Lundi 14 mars de 15 h 00 à 17 h 00

Maternelles - conte raconté et mimé par des jeunes en studio avec la participation de ceux à la maison. Rencontre entre les Cercles de Fermières des 2 endroits. Echanges de recettes typiques de chaque coin avec trucs d'art culinaire. Horaire des autres émissions du projet.

Mardi 15 mars 18 h 00 à 22 h 30

Revue de la journée du mercredi au complet.

Mercredi 16 mars 15 h 00 à 17 h 30

Les maternelles suite de la 1ère journée. Démonstration et explication de macramé par des dames des deux endroits. Rencontre des clubs de l'Age d'or - liste des activités et discussion. Discussion entre les élèves de deux Polyvalentes sur leurs activités personnelles et de polyvalente.

20 h 30 à 22 h 30

Titre de la soirée: "Comment on gagne sa vie à..." Vues de certaines industries des 2 villes. Discussions sur le tourisme, sur la perspective de développement, sur le coût de la vie, sur la planification. Jugement de la journée.

18 h 00 à 22 h 30

Judi 17 mars

Revue de la journée du mercredi au complet.

20 h 30 à 22 h 30

Les informations aux 2 endroits. Historique des deux villes. Présentation et brèves allocutions des notables de la place. Historique et discussion sur les deux postes de télévision communautaire. Fin de la soirée par un jugement de la journée par un comité de personnes des deux endroits.

Vendredi 18 mars 15 h 00 à 17 h 30

Maternelles (suite de la 2e journée) Démonstration de bricolage et de tatting. Rencontre entre Filles d'Isabelle des 2 cercles. Démonstration de tricot. Horaire de la soirée.

20 h 30 à 22 h 30

Titre de la soirée: "Les Loisirs". Rencontre clubs sociaux. Optimistes de St. Raymond - Richelieu de Buckingham et Chevaliers de Colomb des 2 endroits. Discussion entre comités de Loisirs et leurs problèmes. Rencontre club de chasse et pêche. Rencontre Vol à Voile. Jugement de la journée passée.

Samedi 19 mars 14 h 00 à 18 h 30

Reprise de la journée du vendredi au complet et en ordre.

Dimanche 20 mars 10 h 00 - toute la journée.

Enquêtes de la C.E.C.O. au Canal 5.

Lundi 21 mars 15 h 00 à 17 h 30

Projet de science S.C.I.S. présenté et expérimenté par des élèves des 2 endroits. Rencontre entre directeurs généraux, de l'enseignement et commissaires de 2 commissions scolaires à l'élémentaire. Rencontre de jeunes faisant partie de mouvements pour jeunes.

20 h 30 à 22 h 30

Soirée de Pastorale. Pastorale d'écoles élémentaires et secondaires. Pastorale de paroisse. Explications sur la Bible (invité, Curé Gendron). Centre d'entraide Groupe de prière, etc.

Mardi 22 mars 18 h 00 à 22 h 30

Reprise des émissions du mercredi 16 mars.

Mercredi 23 mars 15 h à 17 h 30

Fin du projet des maternelles. Démonstration de trucs de couture, de filage de laine. Rencontre d'élèves au niveau élémentaire, 5e année. Technique de peinture.

20 h 30 à 22 h 30

Soirée culturelle. Chansonniers de chaque coin. Violonneux Groupe de musique. Discussion entre comités culturels. Présentation de Fêtes Populaires de chaque coin. Jugement du projet en entier.

Judi 24 mars 18 h 00 à 22 h 30

Reprise de la dernière

Le livre d'ici...d'ici...d'ici...

Dans la tradition de la Sagouine

Un "portrait" d'Ovide Leblanc qui se révèle un chef-d'oeuvre

par Michel Beaulieu

Moi, Ovide Leblanc, j'ai pour mon dire appartient à l'une des traditions les plus pures de la littérature québécoise, une tradition qui se réinvente depuis quelques années: celle de la sagesse populaire.

Il s'agit de mémoires, d'une mémoire, véhiculés par la transcription du rythme oral d'un homme, Ovide Leblanc, qui va mourir du cancer et qui le sait, du moins au moment où il donne les deux derniers chapitres de sa vie. Le texte, d'ailleurs, se parle beaucoup mieux qu'il ne se lit même si la lecture ne comporte pas de pièges excessifs.

Bertrand B. Leblanc, dont on ignore le lien de parenté avec l'Ovide de son livre, peut-être son père, peut-être son oncle, peut-être un personnage imaginaire dont les éléments composants ont été rassemblés au hasard de l'observation et surtout de l'audition des gens de Gaspésie, a créé un chef-d'oeuvre. Au-delà de la transcription, c'est la vie dans ce qu'elle a de plus âpre qui palpite.

Que *Moi, Ovide Leblanc, j'ai pour mon dire* (éditions Leméac) s'inscrive dans la tradition qui a vu naître «La Sagouine» n'enlève rien à ses qualités intrinsèques. Plus largement, Bertrand B. Leblanc participe ainsi à la reconnaissance de nos

journée d'émission via satellite "Hermès".

N.B. Des tests seront effectués une demi-heure avant le début des émissions. Vous pourrez en être témoins.

Le Canal 5 ta télé-communautaire lancé dans l'ère des satellites.

Citoyens de Buckingham, Masson, soyons fiers de cet événement qui est une première mondiale et participons.

traditions, reconnaissance qui, depuis une dizaine d'années, a fait que paraissent d'innombrables livres consacrés à toutes sortes de sujets tels que les antiquités ou les vieilles maisons, les jouets d'enfants ou les orfèvres du XIXe siècle, sans oublier les nombreuses études historiques, politiques ou sociologiques dont les librairies sont pleines.

Parallèlement à l'évolution de la société québécoise, nous avons été à la fois les spectateurs et les auteurs d'une reprise en mains de nos traditions que des années de colonialisme intellectuel avait effacées, du moins dans une ville comme Montréal.

Huit chapitres, tous à peu près également longs, nous livrent la vie d'Ovide Leblanc, dont on sait au départ qu'il se trouve à l'hôpital. Né avec le siècle ou peu s'en faut, il nous promène à travers sa vie, qu'il s'agisse du village, de sa famille ou du bois où il passe une partie de l'année à couper et à préparer la drave, Ovide Leblanc raconte avec une verve truculente, passant du comique au tragique avec une humeur égale. Sa leçon: c'est comme ça, Québec qui n'est pas si éloigné de nous qui, même posé trop de questions ne fait qu'embrouiller les cartes. Mais il n'est pas sans révolte, loin de là, une révolte pourtant amortie par une pudeur dont on sait qu'elle est l'apanage des Québécois.

Ce livre appartient à notre héritage, et ce n'est pas peu dire que de la reconnaître.

Plus souvent lire entre les lignes, mais la description d'une certaine vie, d'une certaine qualité de vie. Les



digressions abondent, ce qui confère au texte son caractère oral. L'ensemble est formé de petits tableaux qui s'imbriquent les uns dans les autres, et dont chaque élément jette une lumière sur l'ensemble.

Passant du tragique, la mort de son fils tué par un arbre, au comique, voire au cocasse, la description d'un cirque ambulant qui fait halte au village, abordant des sujets tels que la politique et les haines qu'elle suscite entre les divers clans à l'intérieur du village, et que complète un magistral portrait de Duplessis sur les hustirs, Ovide Leblanc nous offre un portrait rare d'un certain Québec qui n'est pas si éloigné de nous qui, même posé trop de questions ne fait qu'embrouiller les cartes. Mais il n'est pas sans révolte, loin de là, une révolte pourtant amortie par une pudeur dont on sait qu'elle est l'apanage des Québécois.

Ce livre appartient à notre héritage, et ce n'est pas peu dire que de la reconnaître.

Concours de recrutement

ouverts aux femmes et aux hommes.



Commission de la fonction publique du Québec

STENOGRAPHIE

DIVERS MINISTÈRES postes à Hull

FONCTIONS - A titre d'employé de secrétariat, noter en sténographie des rapports et des lettres et les transcrire en dactylographie; recevoir et acheminer des visiteurs; fournir des renseignements; tenir à jour le classement des dossiers.

EXIGENCES - Certificat de fin d'études secondaires équivalent à une 11e année ou à Secondaire V.

TRAITEMENT de \$7,311 à \$9,250

CONCOURS H2217/69

S'inscrire immédiatement

Si le nombre de candidatures sou- mises par des ci- toyens canadiens est suffisant pour combler le poste vacant, la Com- mission limitera sa sélection à ces per- sonnes. S'inscrire auprès de la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUÉBEC, 1050 rue Conroy, Québec, G1R 4Z8 à l'aide du questionnaire OFFRE DE SERVICE qu'on peut se procurer dans les centres de man- d'oeuvre, dans les caisses populaires ou à l'un des bureaux de la Commission. Il est nécessaire d'indiquer le numéro et le titre du concours.

La Commission vous invite à prendre connaissance de ses autres concours en communiquant avec l'un de ses bureaux régionaux. Il y a un représentant de la Commission de la fonction publique au 73, rue Lavel, 2e étage, Hull J8X 3K2, téléphone 770-2972.

ATTENTION CULTIVATEURS

Gardez un oeil ouvert pour nos encans spéciaux du prin- temps de Lachute Commission Sale.

Encan de Pâques pour agneaux et chèvres vendredi le 25 mars à 13:00 (1.00 pm).

Encan annuel pour machinerie agricole vendredi 29 avril à 13:00 (1.00 pm).

Encan spécial du printemps pour chevaux de selle vendredi le 13 mai. Equipement usagé et neuf sera vendu à 13:00 (1.00 pm) et chevaux à 14:30 (2.30 pm).

Encan régulier tous les mardis.

Informations: Lachute Commission Sale (1974) incorporé Lachute, Québec.

Ken Wolden, propriétaire

Bureau 1-514-562-2939

Résidence 1-819-242-8887

Boite 6, Lachute, Québec



136 Churchill Buckingham, Qué. 986-2411

JBL 1V9

Portes de garage avec opérateur électronique

Menuiserie Charette

Meubles sur mesure, portes et chassis planage, matériaux de construction

NOUVELLE GÉRANCE

HÔTEL NATIONAL

M. Joffre Sauvé, Gérant

SALLE DE RÉCEPTION LICENCIÉE

POUR TOUTES OCCASIONS - POUR 300 PERSONNES

Donne avec orchestre samedi soir

"PAULO HÉBERT et LES COPAINS"

Route 148, Masson

986-5175

Le Centre d'Hébergement accueille ses premiers clients

(Photos et texte Yvan Patry)

Le Centre d'Hébergement de Buckingham situé sur la rue Georges à Buckingham accueillait le lundi 28 février et le mardi 1^{er} mars ses premiers clients. Un total de 32 sur 84.

Construit au coût de quelques millions de dollars, l'édifice pour personnes d'âge d'or sous la responsabilité de monsieur Jean-Louis Mathieu directeur général et de Jean-Guy Bisson et d'un personnel qualifié avec en tête madame MacNamara donne un service plus agréable à une clientèle en place.

Le lundi 28 février, le reporter-photographe du Bulletin a visité l'ensemble de l'intérieur de l'édifice.

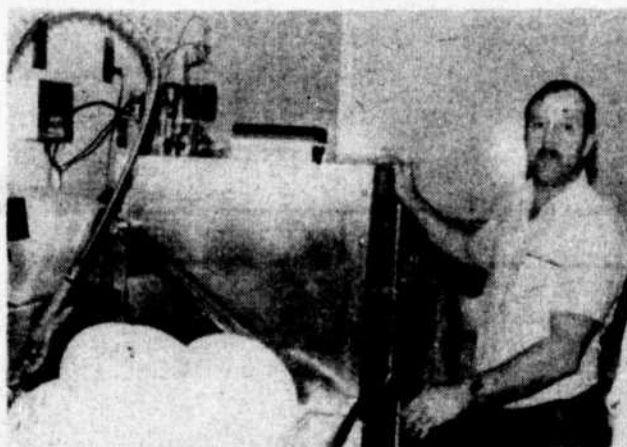
LES PATIENTS



A droite, madame Marianne Moncion de Masson photographiée avec une aide bénévole.



Monsieur Patrick Saint-Onge nouveau patient, fait son entrée aidé de monsieur Armand Blanchet, infirmier.



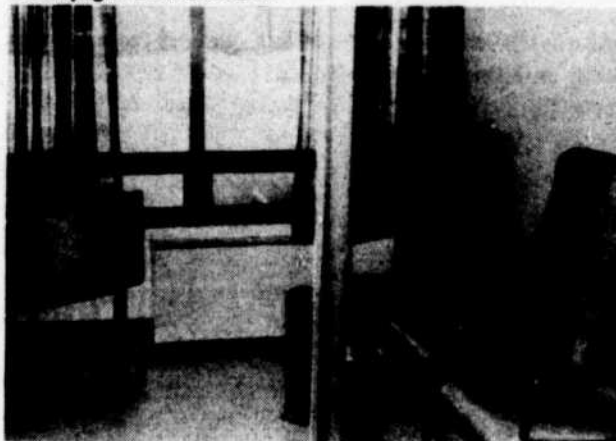
Monsieur Marcel Périard nous explique le fonctionnement de la machinerie de la laveuse automatique de la vaisselle.



Monsieur et madame Gunville, deux patients du Centre.



Monsieur Prosper Gagnon, 83 ans, de Notre-Dame-du-Laus dîne accompagné d'une bénévole.



Vivier pour patients.



Mesdames Hélène Pilon et Marie Thérèse Joyce responsables de l'enregistrement des clients et des fiches médicales des clients.



Cuisine. Madame Lisa Goulet à la cuisine du Centre d'Accueil.



Madame Burke amuse les patients.

Electricien licencié

Réparation de petits appareils électriques, moteurs et éléments de surface et de fourneau pour toutes marques de poêle.

M. A. Gravelle
212 East, Gatineau
663-2258



Germain Pilon

PHOTOGRAPHE

84 Ch. Montréal

MASSON

Développement de films
PORTRAITS
ENFANTS
PASSEPORTS INSTANTANÉS
FAIRE-PARTS

MARIAGE

986-8989

Réservez dès maintenant
Sur rendez-vous
seulement

H & R BLOCK a 17 raisons qui devraient vous inciter à les laisser préparer votre déclaration d'impôt.



Raison numéro 5. Si votre déclaration fait l'objet d'une réimposition ou d'une vérification du Ministère du Revenu, H & R BLOCK sera disponible en tout temps de l'année pour vous aider, sans frais additionnel.

Ils peuvent répondre à toutes les questions au sujet de la préparation de votre déclaration. Ils vous appuieront. Une bonne raison d'aller chez H & R BLOCK.

H&R BLOCK
POUR VOTRE IMPÔT

56 Ch. Montréal, Masson 986-8107
728 Principale, Buckingham 986-3622

Lun. au vend. 9 h à 5 h - Sam. 9 h à 5 h
sans rendez-vous



COMITÉ DE RÉCEPTION

Lors de l'ouverture des portes du Centre d'Accueil de Buckingham, les patients avaient droit à l'accueil chaud d'un groupe de femmes composé du Club de Fraternité de Buckingham et de diverses organisations chrétiennes de Buckingham. De gauche

à droite, 1^{er} rangée: Mesdames Rose Watherson, Eva Boucher, et Margery Bernét. 2^e rangée: Irène Todd, Edith Connely, Barney Marcotto, Aline Robitaille, Georgette Thibeault, Alice Boisvenue, Anne Guay, Ethel Laurin et Rosa Fillion.

AMBULANCE INTER-MUNICIPAL

ADM. (819) 986-6902

BUCKINGHAM, REGION

1-800-567-1280

AUCUN FRAIS D'APPEL

Les sports dans la région

avec YVAN PATRY

Buckingham Tournoi de Pâques



Dons de trophées

Voici quelques-uns des donateurs des trophées à l'occasion du tournoi de Pâques qui aura lieu du 4 au 10 avril prochain, et présenté par l'Association du Hockey Mineur de Bucking-

ham. De gauche à droite: M. Jean-Charles Robitaille (Caisse Populaire), Richard Biehler (Lions), Claude Haspect (Claude Haspect et Richelieu), Ludger Villeneuve (Les Pompiers), Jean-Marc Comtois (Laiterie Château), Claude Bourassa (Plomberie Bourassa) et Marquis Lafleur (Lafleur Excavation).

HOCKEY INTERMÉDIAIRE

Tournoi sans contact à Aylmer

Le deuxième tournoi annuel catégorie intermédiaire de hockey d'Aylmer qui se dispute sans contact physique aura lieu au stade d'hiver Aydelu du 29 au 30 avril et le 1er mai prochain. Ce tournoi présenté par la brasserie Molson de Hull décernera plus de \$1,200 en bourses en plus de trophées.

L'inscription est de \$125 par équipe et un total de seize équipes est accepté par les organisateurs de ce tournoi.

Chacune des équipes dispute deux parties. L'inscription doit parvenir avant le 12 avril.

Le champion du tournoi se mérite une bourse de \$800.00 tandis que l'équipe finaliste reçoit une bourse de \$400.00.

Les joueurs ayant évolué pour une équipe de calibre de la ligue Junior "A" majeure du Québec, ligue Junior "A" Central, Junior "A" de l'Ontario, Junior "B" de l'Ontario, Sénior de l'Ontario et ligue Université du Québec ne sont pas acceptés.

On peut obtenir des informations en s'adressant à monsieur Bernard Duguay à 770-1076 (jour) et 568-2973 (soir).

Tournoi Molson 30 ans à Masson

L'équipe de hockey All Stars de Masson en collaboration avec la Corporation des Loisirs du secteur de Masson présente au Château des Sports de l'endroit un premier tournoi annuel double élimination pour équipes Old Timer.

Ce tournoi qui réunira un total de 16 équipes est assuré d'une bourse totalisant \$800.00 en plus de trophées de la brasserie Molson de Hull.

L'équipe championne se mérite une bourse de \$300.00, tandis que l'équipe finaliste se mérite une bourse de \$200.00.

Pour la ronde consolation, l'équipe gagnante se mérite une bourse de \$175.00, tandis que l'équipe finaliste se mérite \$100.00. Des trophées seront remis aux équipes gagnantes, en plus de nombreux cadeaux aux joueurs les plus méritants du tournoi.

Le coût d'inscription d'une équipe est \$75; la date limite a été fixée au dimanche 27 mars prochain.

On peut obtenir des informations nécessaires appelant Paul Lanthier, 35 rue Georges, Masson à 986-8104 ou Jacques Lanthier, 17 rue John F. Kennedy, Masson à 986-8141.

LA BLAGUE DU JOUR



- Dépêche-toi ! C'est le feuilleton !

Lorenzo Cadieux J.B. Villeneuve, prop.

Honoré Cadieux
MAISON FUNÉRAIRE

322 Principale
Buckingham, Qué. 986-3834

986-3393

Jean-Marie Bertrand et associé
COMPTABLES AGRÉÉS

150 rue MacLaren - Buckingham

Bur.: 986-6422 986-2663

B. Laurent Bertrand c.a.
COMPTABLE AGRÉÉ

585 James Buckingham

986-3426

VINCENT BRUNET
ENRG.
MAISON FUNÉRAIRE

115 MacLaren St., Buckingham, P.Q.

819-663-7721

Verner & Williams
COMPTABLES AGRÉÉS

161 Boul. St. René, suite 202
Gatineau, Qué. JBP 215

Dr Lévis Larocque
optométriste

195 Boul. Gréber
Gatineau, Qué. 568-8888

Bur. 663-0832

GÉRALD VIAU
TAPIS - CARPET
VENTE & SERVICE

374 NOTRE-DAME GATINEAU

Case CONSTRUCTION EQUIPMENT
UTILITY EQUIPMENT
AUTHORIZED DISTRIBUTOR

VALLEY CONTRACTORS EQUIPMENT (1975) LIMITED
2643 MAC ST., OTTAWA K1V 7B4
AREA CODE 613 521-5325

A.O. (ARMAND) DESJARDINS
REPRÉSENTANT DES VENTES
OFFICE: (613) 821-9328
RÉSIDENT: (819) 868-1092

BUR. 986-3341-244
RÉS. 983-2564

Diane Robert
DIÉTÉTISTE - DIETITIAN

ST-André-Avelin, P.Q.

FORD J. D. Berthel (1965) Inc.
400 Principale Buckingham, P.Q.

RAYMOND BERTHEL
PRESIDENT

BUS.: 986-3314 RES.: 986-2083

Omer Prévost

Entrepreneur en asphalte

ESTIMATION Rapineville, P.Q. Tél.: 427-6204
GRATUITE Demandez Omer ou Serge

Théo Mineault Mfg. Inc.
ARMOIRES DE CUISINE
Angers, Qué.

986-3190 663-1028 663-1029

DETAILLANT AUTORISÉ **3M**
DES PHOTOCOPIEURS FOURNITURES DE BUREAU

Service de photocopies - Venez nous voir.

663-0131 (819) 986-5082
986-8557

Les Entreprises Commerciales Outaouais Inc.
585 JAMES, BUCKINGHAM, QUE.

Les sports dans la région

avec YVAN PATRY

LIGUE DE HOCKEY PETITE NATION CLASSEMENT FINAL

Buckingham et Plaisance champions de la saison régulière

(Y.P.) - Le classement final de la saison régulière de la ligue de hockey de la Petite Nation révèle que les équipes de catégorie atome, bantam et midget de Buckingham et pee wee de Plaisance ont remporté le championnat de leur catégorie respective pour la saison 1976-1977.

ATOME

Dans la catégorie atome, les Buckinghamois ont devancé de justesse les représentants de Plaisance en première position par 28 points contre 26. Pour la troisième position, le Thurso et Namur ont terminé la saison avec une fiche identique de 5 victoires, 8 défaites et 2 parties nulles pour 12 points. Saint-André-Avellin et Papineauville ferment la marche avec 7 et 5 points respectivement.

PEE WEE

Pour la catégorie pee wee, Plaisance devance Buckingham par 28 points contre 24 pour Buckingham. Le Papineauville numéro 1 et Saint-André-Avellin se classent en troisième et quatrième position avec 16 et 15 points respectivement. Papineauville numéro 2 et Thurso ferment la marche avec 10 points et 1 point au classement.

BANTAM

Pour la catégorie bantam, le Buckingham l'a remporté par 28 points contre 23 pour le Plaisance. Papineauville, Thurso et Saint-André-Avellin ferment la marche avec 14 points, 8 points et 7 points respectivement.

MIDGET

Pour la catégorie midget, le Buckingham devance Papineauville par 32 contre 27 points. Thurso et Saint-André-Avellin ont respectivement 8 points et 5 points au classement.

ELIMINATOIRES

Lors d'une entrevue avec le directeur des sports, monsieur Pierre Laflamme a révélé que les éliminatoires débiteront le ou vers le 11 mars dans les différents stades d'hiver.

Pour la catégorie atome, la série se dispute comme suit: Papineauville contre Buckingham, Saint-André-Avellin contre Plaisance et Namur contre Thurso, tandis que dans la catégorie pee wee, Thurso contre Plaisance, Papineauville 2 contre Buckingham et Saint-André-Avellin contre Papineauville 1. Pour la catégorie bantam, Saint-André-Avellin contre Buckingham, tandis que les équipes Plaisance, Papineauville et Thurso se disputent un passe-droit (bye).

Pour la catégorie midget, Saint-André-Avellin contre Buckingham et Thurso contre Papineauville.

Entre-temps, voici le classement final:

NOMS	P	G	P	N	P
Buckingham	15	14	01	0	28
Plaisance	15	13	02	0	26
Thurso	15	05	08	2	12
Namur	15	05	08	2	12
Saint-André-Avellin	15	03	11	1	07
Papineauville	15	02	12	1	05
PEE WEE					
Plaisance	15	14	01	0	28
Buckingham	15	12	03	0	24
Papineauville 1	15	08	07	0	16
Saint-André-Avellin	15	07	07	1	15
Papineauville	15	04	09	2	10
Thurso	15	00	14	1	01
BANTAM					
Buckingham	16	13	01	2	28
Plaisance	16	10	03	3	23
Papineauville	16	05	07	4	14
Thurso	16	02	10	4	08
Saint-André-Avellin	16	03	12	1	07
MIDGET					
Buckingham	18	16	02	0	32
Papineauville	18	13	04	1	27
Thurso	18	03	13	2	08
Saint-André-Avellin	18	02	15	1	05



CLASSEMENT

Pts	Pts
Labonté	22
Canal 5	20
Mineault	20
H. National	17
Deslauriers	16
IGA	09
Windsor	06

COMPTEURS

Pts	Pts
J. Paquette	28
M. Mongeon	26
D. Charbonneau	25
S. Charbonneau	24
R. Patry	22
L. Brassard	19
M. Fillion	19
P. Laframboise	19
R. Groulx	19
A. Lépine	18
R. Périard	18
M. Bourassa	18

GARDIENS

Moy.	Moy.
R. Desjardins	2.4
D. Chicoine	2.5
G. Bastien	2.7
M. Richer	2.9
P. Desjardins	3.4
J.-G. Desjardins	4.6
R. Labelle	5.0

JEUX DU QUÉBEC

Masson médaille d'or au ballon sur glace

L'équipe féminine de ballon sur glace de Masson représentante de l'Outaouais aux 6e Jeux du Québec à LaSalle a procuré à la région de l'Outaouais, la 2e médaille d'or des Jeux d'Hiver du Québec, jeudi le 3 mars dernier, suite à une victoire serrée de 2 à 1 en finale contre les représentants de la Région de l'Est du Québec.

L'équipe de l'instructeur Rhéa Moncion formée de jeunes filles de moins de 16 ans a surpris les experts de LaSalle défaisant les favorites 2 à 1, grâce aux filets réussis par Andrée Morin. Le dernier filet a été réussi avec moins de 2 minutes à jouer dans le match.

D'après les nombreuses personnes qui ont assisté au match de la finale, l'équipe Massonnaise faisait figure de David, tandis que les représentantes de l'Est du Québec faisaient figure du géant Goliath, par leur force herculéenne.

Le génie a réduit à néant le jeu de rudesse pratiqué par les détenteurs de la médaille d'argent. Disons que quelques 1,000 personnes ont assistées à la performance des championnes de Masson.

En semi-finale, le Masson a vaincu la Rive Sud par blanchissage de 2 à 0. Le tournoi de ballon sur glace a débuté mardi le 1er mars alors que les championnes remportèrent des victoires de 2 à 0 et 4 à 0 sur les régions du Centre du Québec et du Lac Saint-Louis. Par la suite, mercredi le 2 mars, les protégées de Rhéa Moncion s'inclinèrent 1 à 0 devant la Rive Sud pour ensuite remporter la victoire 1 à 0 vis-à-vis la région des Laurentides.

Félicitations à nos championnes et détentrices de la médaille d'or.

LIGUE WINDSOR

IGA D'Aoust et Mineault remportent la victoire

Les équipes IGA D'Aoust et Théo Mineault & Fils ont remporté des victoires, tandis que Labonté Chrysler et les Marchands font match nul, lors d'un programme de la ligue Windsor présenté samedi dernier au stade d'hiver de Masson.

IGA E - DESLAURIERS 2

Philippe Laframboise et Jean Grandmaison ont réussi chacun deux buts, pour les gagnants, tandis que R. Bertrand et G. Charette ont compté pour les perdants.

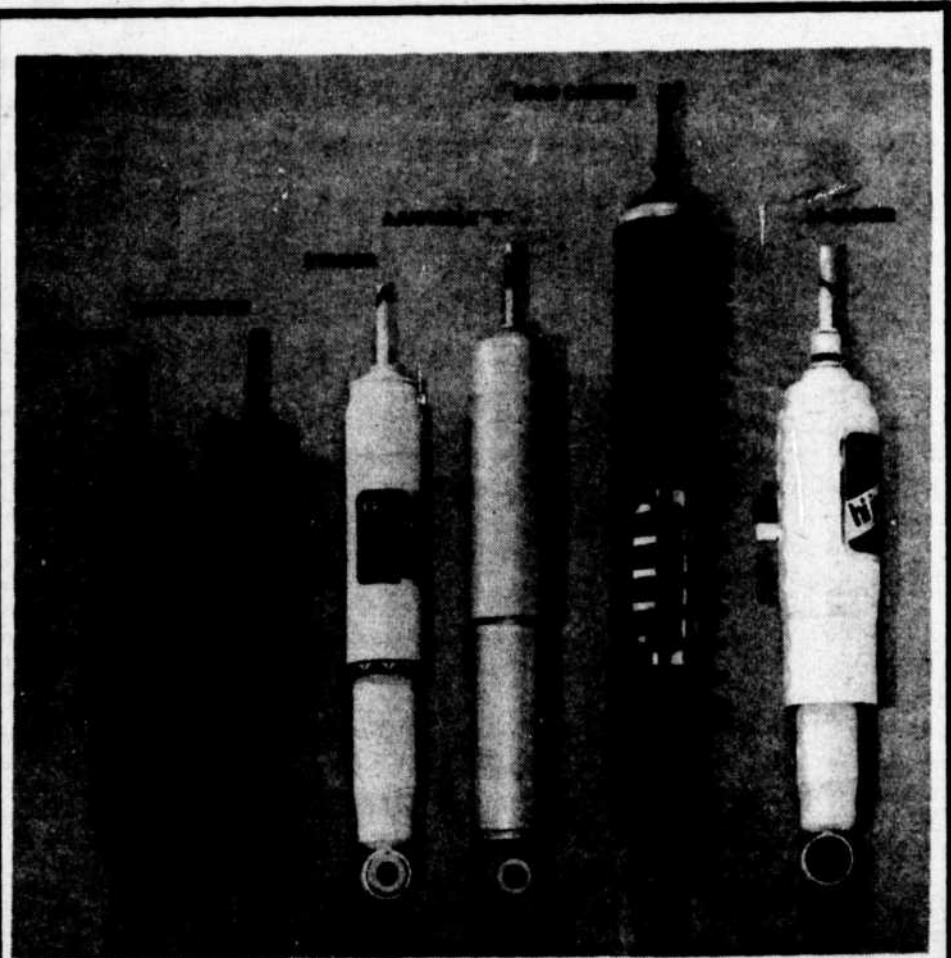
MINEAULT 7 - WINDSOR 3

Yvain Laframboise a ré-

ussi 2 buts et L. Charette, R. Charette, R. Plouffe, R. Desjardins et R. Patry chacun un filet dans une victoire du Mineault 7 à 3 devant le Windsor. G. Boileau, M. Fecteau et R. Nixon ont compté pour le Windsor.

LABONTÉ 6 - MARCHANDS 6

André Lépine et M. Fillion ont chacun réussi 2 buts, tandis que R. Chajfoux et J. Paquette ont réussi chacun un but pour les Marchands dans un match nul de 6 à 6 avec Labonté Chrysler. L. Brassard a réussi 2 buts pour le Labonté, tandis que M. Bisson, M. Mongeon, R. Groulx, et R. Provost ont complété pour le Labonté.



HYDROSHOX	AJUSTOMATIC	STRIDER
Rég. \$13.75	Rég. \$20.95	Rég. \$22.50
VOTRE PRIX 10.75	VOTRE PRIX 15.90	VOTRE PRIX 17.05
AJUSTABLE "E"	LOAD CARRIER	HI-JACKER
Rég. \$25.00	Rég. \$29.95	Rég. \$37.35
VOTRE PRIX 18.75	VOTRE PRIX 23.45	VOTRE PRIX 29.00

PIECES D'AUTOS COMPTANT ET EN GROS

430-432 rue Principale
Buckingham

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi 8.30 - 5.30
Samedi 8.30 à 4.00

986-1525

(Voisin de l'hôtel Alexandra)

Calendrier sportif

ÉVÉNEMENTS

Du 4 au 11 avr., le 15e tournoi annuel de Pâques présenté par l'Association du hockey mineur de Buckingham au stade d'hiver de Masson.

15 au 17 avril, le 2e tournoi de hockey annuel Old Timer de Masson présenté par l'équipe All Stars de Masson en collaboration avec la Corporation des Loisirs de l'endroit et la brasserie Molson.

JUNIOR

Jeu. 10 mars / Thurso c. Gatineau 20 h 30 si nécessaire.
Vendredi 11 mars / Gatineau c. Thurso 20 h 30 si nécessaire.

HOCKEY MINEUR

Les ligues Petite-Nation et Association Régionale de Hockey Mineur de l'Outaouais poursuivent les éliminatoires de la fin de saison 1976-1977.

INTER SECTEUR

NOVICES

Ven. 11 mars - Angers c. Masson 18:00
Sam. 12 mars - Angers c. Buckingham 17:45

ATOME

Jeu. 10 mars - Angers c. Buckingham 1 16:30
Sam. 12 mars - Masson c. Buckingham 1 11:00
Sam. 12 mars - Angers c. Buckingham 2 13:15
Jeu. 17 mars - Buckingham 2 c. Masson 16:30

PEE WEE

Jeu. 10 mars - Buckingham c. Angers 17:20
Ven. 11 mars - Masson c. La Salette 20:15
Sam. 12 mars - Buckingham 1 c. Masson 08:00
Sam. 12 mars - Buckingham 2 c. La Salette 16:45
Dim. 13 mars - Angers c. Buckingham 2 07:00
Jeu. 17 mars - Buckingham 2 c. Buckingham 1 17:20

BANTAM

Ven. 11 mars - Masson c. Angers 19:00
Sam. 12 mars - Angers c. Buckingham 1 07:00
Sam. 12 mars - Buckingham 1 c. Masson 12:00

MIDGET

Sam. 12 mars - Angers c. Buckingham 19:00
Dim. 13 mars - Masson c. Angers 08:00

LIGUE ASSOCIATION REGIONALE DE HOCKEY MINEUR DE L'OUTAOUAIS

Pee-Wee - Masson champion de la saison régulière



L'équipe Roger D'Amours de Masson a remporté le championnat de la saison régulière de la ligue de hockey Association Régionale de Hockey Mineur de l'Outaouais grâce à une fiche de 11 victoires, deux défaites et trois nuls pour 25 points. De plus, les protégés du trio Pierre Paul Séguin, Guy Mougnot et Jacques Lanthier ont décroché les honneurs du tournoi de Gatineau International et celui de Saint-Hyacinthe. On reconnaît de gauche à droite, 1e rangée: Pierre Paul Séguin instructeur, Alain Moncion, Ghyslain Villeneuve, Sylvain Boucher, Philippe Lamoureux, Michel Larose, Rock

Bousoigle, Marc Asselin et Guy Mougnot, gérant. 2e rangée, de gauche à droite: Tony Larose, Denis Séguin, Simon Chénier, Mario Laurin, Pierre Clément, Mario Séguin, Pierre Lanthier, Wayne Ruggies. Prochainement, les champions de Masson se rendront à Trois-Rivières, le 18 mars en vue d'y décrocher les honneurs pour une deuxième année consécutive. Lors du tournoi de Saint-Hyacinthe, nos champions ont infligé le 1er et seul revers aux amis de Drummondville. Ces derniers ont remporté les honneurs du tournoi de Laval et Québec. Bonne chance.

Le croiriez-vous si on vous disait que

LA MOTONEIGE EST D'UNE RÉSISTANCE PRESQUE SANS LIMITE

Par Jean-Roch Potvin

HOMME A BUTER LOO

par Michel Bernard

Nous rencontrons notre parenté soit à un mariage, soit dans un salon funéraire. En dehors de ces deux occasions, nous ne les voyons jamais.

Les salles "d'exposition" pour nos morts ne sont pas lugubres comme dans le bon vieux temps. C'est moderne et plaisant.

- Pauvre oncle Paul, ils l'ont si bien "arrangé" qu'il n'est pas changé. C'est lui en peinture.

- Ils ont fait un travail magnifique. Tu aurais dû le voir quand il est mort. On aurait dit un vrai mort. Il était maigre à faire peur.

- Tant que ça?

- Il ne lui restait plus que la peau et les os. Mais dis donc, tu vois tante Clara assise là-bas avec Claude? C'est "écoeurant" comme elle a vieilli.

- C'est vrai, mais elle semble heureuse quand même.

As-tu des nouvelles de Charles?

- Charles Leduc, le faux frère du cousin de papa?

- Justement, tu te souviens comme il avait la peau "maganée".

- Non, je ne l'ai jamais revu, mais devine qui est au four... Sylvie, la fille de tante Adéline.

- Pas tante Adéline des Etats?

- Oui. Tu te souviens comme elle était laide à treize ans... Et bien tu devrais la voir maintenant, elle est ravissante. Je te dis qu'elle s'est refaite avec les années.

- Remarque-tu que la deuxième femme d'oncle Paul ne semble pas avoir tellement de peine. Elle le regarde dans son cercueil et ne pleure même pas.

- C'est normal, elle a fait sa crise le jour qu'il est mort et elle en fera une autre au cimetière. Ne sois pas inquiet pour elle, il lui laisse assez d'argent.

- Je me demande si je suis sur son testament?

- Il était assez cochon de son vivant que je ne crois pas qu'il ait songé à te léguer quelque chose. Je n'ai jamais vu un homme aussi "mean" de ma vie. C'est sans doute pour ça que le Bon Dieu lui a donné un cancer.

- Chut... Nous allons dire un chapelet pour le repos de son âme. Remarque comme la famille semble attristée. C'est comme si nous perdions une parcelle de nous-mêmes.

"Je vous salue Marie, Mère de Dieu..."

Les années 1965 et 1966 marquèrent la naissance de la plupart des manufacturiers de motoneige. C'était un véhicule récréatif nouveau, on devait nécessairement tout inventer pour le mettre à point, on devait innover dans bien des procédés de fabrication et il fallait constamment améliorer ce que l'on pensait avoir découvert ce qu'il y avait de mieux dans le domaine de cette nouveauté qui allait provoquer un engouement collectif jusqu'à alors imprévisible.

Les techniques de fabrication étaient assez rudimentaires. Les départements de recherches n'avaient pas toujours le temps de vérifier à fond les améliorations qu'ils soumettaient à leur manufacturier. L'endurance et la fiabilité des machines en prenaient parfois pour leur rume. Il s'ensuivait des bris mécaniques, irréparables par le motoneigiste en excursion, ce qui nécessitait un remorquage de la motoneige par les compagnons de route.

Mais ces temps sont révolus. Fort d'une expérience de maintenant de plus de dix ans, le manufacturier a mis au point un véhicule qui permet aujourd'hui au motoneigiste de parcourir, en une seule journée, la distance de 125 à 150 milles sans craindre aucun bris majeur, s'il a pris soin de vérifier comme il se doit sa motoneige et s'il lui assure un entretien normal.

Mais il y a des motoneigistes qui veulent en savoir plus sur l'endurance d'une motoneige, qui veulent la pousser à fond, aller jusqu'à l'extrême limite de sa résistance, vérifier sa capacité réelle à maintenir un effort extrêmement épuisant dans des conditions difficiles et la conduire jusqu'à ce qu'elle s'immobilise complètement.

Mais est-il raisonnable en 1977 d'exiger d'un véhicule sportif un tel effort et de le

malmené de telle manière qu'il puisse "rendre l'âme". Le motoneigiste qui enfourche un nouveau bolide de deux mille dollars n'a ni le goût ni les moyens financiers de vérifier à fond la résistance de sa voiture. Il demande simplement qu'elle lui procure des heures de loisirs sans inconvénient, qu'elle lui permette de nombreuses excursions avec les amis. Ne lui faut-il pas respecter l'adage qui veut qu'on doit ménager sa monture si on veut aller loin. Il a parfaitement raison, ne lui a-t-elle pas coutée une petite fortune...?

L'équipe de la revue américaine SNOW GOER s'est donné comme objectif de scruter à fond les nouveaux modèles mis en vente à chaque année. Bien pourvue de ressources financières et humaines, elle s'est toujours intéressée à la résistance de la motoneige. Elle a décidé en mars dernier, de pousser plus à fond ses investigations dans ce domaine. Elle a tenu, à Ironwood au Michigan, des essais qui avaient pour but de démontrer l'endurance, la fiabilité, la sûreté et les points faibles de la motoneige modèle 1977.

Ces test devaient se faire sur une distance de mille milles. On invita six manufacturiers à fournir chacune deux motoneiges de série; la première devant effectuer la distance projetée. La deuxième devait permettre de vérifier l'usure des pièces entre celle qui aurait été soumise à cette épreuve de résistance et la voiture neuve.

Cinq compagnies acceptèrent de participer à cet essai qui comportait certains risques anormaux à cause de la saison tardive où elle était présentée soit du 30 mars au 3 avril.

On avait décidé de faire parcourir les premiers 500 milles avec une inspection des plus sommaires. La coopération des manufacturiers fut demandée pour ces essais. Un retint les services de Ron Heims

de la Southern Wisconsin Snowmobile Macing Association. Son rôle consistant à vérifier soigneusement chacune des pièces des motoneiges démontées, afin de les comparer avec celles de la motoneige neuve et de déterminer l'usure et la résistance qu'avaient offertes chacune d'elles. En raison de la saison tardive, l'équipe de SNOW GOER connut de nombreuses difficultés. La piste d'essai se transforma rapidement en neige mouillée, en cahots et en trous de toutes sortes mettant les machines à une véritable torture. On dû démenager les coureurs plusieurs fois, les sentiers devenant impraticables, la température était de 55 degrés.

Ces épreuves ont démontré deux points très importants: 1. Les motoneiges d'aujourd'hui sont de qualité exceptionnelle, 2. une vérification régulière et un bon entretien sont des atouts majeurs pour assurer à la motoneige une fiabilité et une endurance sans reproche.

L'examen minutieux de toutes les pièces de motoneiges a démontré hors de tout doute à l'équipe de spécialistes de SNOW GOER que la motoneige modèle 1977 est d'une robustesse remarquable. Soumis à cette épreuve dans des conditions terribles, cette randonnée équivalait à trois saisons d'usage normal.

Si on considère le coût peu élevé des pièces défectueuses après cet essai, on peut conclure que l'entretien d'une motoneige n'est pas si dispendieux qu'on serait porté à le croire et que le sport de la motoneige est encore à la portée de bien des bourses.

Il n'est pas impossible que SNOW GOER répète l'an prochain cette expérience dans de meilleures conditions. Il serait alors très intéressant d'en connaître les résultats.

P e t i t e s A n n o n c e s

NOUVEAU TARIF DES ANNONCES CLASSEES:

Chaque insertion: \$2.00 pour 20 mots - 10¢ du mot additionnel. Annonces avec cadre: \$3.00 - Toutes les petites annonces payables à l'avance.

Pour usage de notre Casier Postal ou de notre téléphone: \$1.00 de plus.

CORRECTION: Les erreurs seront promptement corrigées. Toutefois, on doit les signaler avant la seconde insertion; sinon nous ne saurions accorder une nouvelle insertion gratuitement.

HEURE DE TOMBEE: Toute nouvelle annonce reçue à notre bureau avant VENDREDI MIDI sera insérée dans le journal du mercredi. Il en est de même pour les annulations.

A VENDRE

Refrigerateur presque neuf à vendre. Prix demandé \$200.00 ou meilleure offre. Aussi scie sauteuse \$20.00. Tél.: 986-5982. (9)

1969 Skidoo de 18 forces. Très bonne condition. Prix demandé \$275.00. Tél.: 986-5217. (9-16)

Bois de chauffage de 12 à 18 pouces. Tél.: 986-2333 (9)

Camion Toyota 1972 avec cabine, 45,000 milles. On demande \$1,800.00 ou meilleure offre. 986-2916. (9)

Mustang 1973, Mach 1, très bonne condition. 1 seul propriétaire. \$2,000.00 ou meilleure offre. Tél. après 5 hres: 986-6691. (9)

Bungalow de 3 chambres à coucher à vendre \$29,500, situé au 317 Clément, Buckingham. Tél. 819-986-3067. (2-9-16)

A VENDRE

Commerce d'épicerie bien situé, 106 MacLaren ouest, Buckingham. S'adresser à 986-8810 ou 986-2021 (9-16-23-30)

2,000 balles de foin à 1.25 chacune. Tél.: 986-6303. (2-9)

1974 - Camion Toyota avec camper, excellente condition. Prix à discuter. Tél.: 986-6562. (16-23-2-9)

Maison mobile entièrement meublée, 3 chambres à coucher, grand terrain clôturé 75' x 110' et remise. Située au 795 Fillion, Buckingham. Tél.: 986-2990 ou 986-5894. (23-2-9)

PHOTOGRAPHIE - Equipement 35mm complet. Valeur \$1,300.00. Demande \$450.00 ou meilleure offre. Equipement de développement non compris. Tél.: 986-8757 entre 16 h 15 et 19 h 30.

Bungalow duplex de 3 chambres à coucher chaque logis. Situé au 221 Elizabeth, Buckingham. Prix demandé: \$33,500.00. Tél.: 986-2780. (16-23-2-9)

Maison de 3 appartements, une de 3 chambres à coucher et les autres de 2 chambres. Sortie pour laveuses et sècheuses, chauffage à l'huile. Terrain 120 x 90' situé au 193 Albert, Buckingham. Tél.: 986-6002. (9)

Buckingham: Un 2 logis à vendre de 2 chambres à coucher chacun, chauffage à l'huile, bon revenu, occupé présentement. Tél.: 986-8713. Prix à discuter. (9-16-23-30)

Secrétaire neuf, de fabrication manuelle, très chic. Tél.: 986-3457. (9)

Fournaise à l'huile, air forcé, 115,000 BTU. Tuyaux et réservoir. Tél.: 986-2208. (9-16)

A LOUER

Logis de 2 chambres à coucher à louer, chauffé et eau chaude fourni. Libre le 1er mai. Tél.: 986-2411. (9-JAC)

Masson - Appartement de 2 chambres à coucher. Chauffé à l'huile. Libre le 1er avril. Tél. 986-8957. (9-16)

Masson - Logis d'une chambre à coucher, situé au 337, Route 148, Masson. Tapis mur à mur, chauffage électrique compris. Libre immédiatement à \$165.00 par mois. Tél.: 986-2369. (9-16-23-30)

Masson - Logis de 2 chambres à coucher à louer à \$140.00 par mois situé au 94 Ch. de Buckingham, Masson. Tél.: 986-2523 (9)

Logis 2 chambres à coucher, salon, cuisine, eau chaude, chambre de bain avec douche seulement. Libre le 1er mai. \$160 par mois. 986-5082. (9-16)

Logis complètement refais à neuf, 2 chambres à coucher chacun. Au centre-ville. Pas plus d'un enfant. Tél.: 986-5663. (9-16)

Angers - Maison de 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, poêle et réfrigérateur, chauffage électrique. Libre immédiatement. Tél.: 986-5959 ou 233-2631. (9)

ON DEMANDE

Remplirais formules d'impôt pour particuliers. Tél.: 986-6630. (9)

AVON

VOUS PEUT-ÊTRE LA CHANCE QUE VOUS CHERCHIEZ POUR GAGNER DE L'ARGENT! Vous vendez des produits réputés dans votre voisinage et aux heures qui vous conviennent. Jamais la vie ne vous aura paru si agréable! Composez **568-7886**. (JAC)

Cherchons maison à louer de 4 à 5 chambres à coucher, pour la mi-mai. 986-1502. (23-2-9)

Transport demandé de Buckingham à Ottawa. Travaille sur Parkdale au Coast Bldg. 986-6943 après 5 heures. (2-Jac)

ÇA NE RATE JAMAIS



Société Canadienne du Cancer

Tondeuse à gazon électrique, scie électrique, table pour montage et autres articles à vendre. Aussi machine à additionner Olympia. Tél.: 986-2668. (9)

2 jeunes femelles Samoyed de 6 semaines à vendre. Tél.: 986-3177. (9-16)

Vega 1973, \$1,000.00. Moteur neuf, 3,000 milles. Batterie neuve. Pneus d'hiver avec roues supplémentaires. Tél. 986-5880 après 5.30 hres. (L. Bourbonnais). (9-16)

**Il n'en tient qu'à VOUS
Donnez du sang
à la Croix-Rouge**

LES ENTREPRISES COMMERCIALES OUTAOUAIS INC.

- Equipement
- COLE STEEL
- ARTOPEX
- Fourniture
- Olympia
986-5082/883-0131/983-2919

NECROLOGIE

JOLIFFE - Monsieur Fred W. Joliffe, époux de Pearl Roos du 559 rue Brady, Apt. 3, Buckingham, Qué. est décédé le dimanche 27 février 1977 à l'âge de 64 ans. Le défunt était originaire de Vancouver, fils de feu Triste Henriette et de Lee Arthur Joliffe d'Ottawa. Il laisse dans le deuil outre son épouse, son père, Lee Arthur d'Ottawa,

sa 2e mère, Florence Morgan et 1 frère, Reginald de Portland, Ont., ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles ont eu lieu mercredi, 2 mars à 11 h 00 en l'église unie St. Andrew de Buckingham. Inhumation au cimetière St. Grégoire. La dépouille mortelle était exposée à la maison funéraire Honoré Cadieux, 322 rue Principale, Buckingham, Qué.

Templeton Body Shop INC
Spécialiste débosselage, 815 Boul. Maloney, peinture ALAIN VIAU prop. 683-8753

BOUTIQUE DU TRICOT
986-6441
Lingerie fine
465 PRINCIPALE, BUCKINGHAM, QUE.

TEL. 986-2802
D'ARCY CARRIERE
ENTREPRENEUR
ÉLECTRICIEN
SPÉCIALISTE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE
BUCKINGHAM, QUE.

TAPIS SICARD CARPET ENR.
778-5927 Hull, P.Q.
VENTE-INSTALLATION
Tapis - Carpet / Tuiles-Tiles
Céramique-Ceramic
Cushion Floor,
Rep.: Colette Charon 986-5239

B. POT/IN LTEE
Portes - Chassis
RUE MacLaren, Masson, Qué.
986-5232

Fluriste La Boutique Bleue
533 Principale, Buckingham, P.Q.
986-5136

REMERCIEMENTS

RYAN, Mme Nora - Nous almerions adresser nos remerciements à tous pour leurs expressions de sympathie, les messes, les hommages floraux, et les donations à la Société canadienne du Cancer, données en souvenir d'une femme et mère bien aimée, Mme Nora Mauron Ryan. Un remerciement spécial au Dr Paul Assad, les infirmières du CSVL, et les Saints-Pères Langevin et Braceland.

Patrick, Timmy, Debbie et Robert.

Centre Chiropratique de Buckingham
Dr Alain Ouellette
CHIROPRATICIEN - CHIROPRACTEUR
986-8186
123, est, MACLAREN BUCKINGHAM, QUE.

Hotel Ambassador
641 Blvd Maloney
Gatineau, Que.
Disco "Bravo": Noces "party mixtes" banquets etc. à l'hôtel qui a la salle de votre choix.
Salle disponible pour congrès, du lundi au vendredi (avec service.)
Piano-Bar du lundi au vendredi, 4.30 à 8.00.
Heures de cocktail, du lundi au vendredi, 4.30 à 8.00.
Pour informations: 663-5363

Le Bulletin / Mercredi, 9 mars 1977 / Page 10

BUCKINGHAM

C.F.R.A. c. Buckingham

Une importante confrontation de ballon-volant se déroulera au gymnase de

la Polyvalente de Buckingham le mercredi 16 mars prochain. En effet, l'équipe de ballon-volant C.F.R.A. Happy Blonderers viendront disputer la victoire à une équipe d'hommes de Buckingham. Le

match débutera à 20 h 00. Cette rencontre amicale dont les fonds iront au siège local pour combattre la Dystrophie Musculaire, maladie qui affecte un grand nombre de personnes de la région,

s'avère très importante pour tous. L'entrée sera de seulement \$0.50 et permettra d'assister à un excellent spectacle de ballon-volant en plus de recueillir

des fonds pour la dystrophie musculaire. Messieurs Michel Legault et Dave Bastien, les responsables de ce spectacle et du siège local de l'organisation pour

combattre la Dystrophie Musculaire espèrent que la population remplira à capacité les sièges du gymnase de la polyvalente de Buckingham. C'est à ne pas manquer.



Où bon service est de tradition

VIANDES CUITES TRANCHÉES
PAIN AU MACARONI & FROMAGE OU SIMILI-POULET SCHNEIDERS, pag. 6 oz.

39^c

ROTI DE PALETTE DESOSSE
PROVENANT DE BOEUF CATEGORIE "A" DU CANADA

89^c

HAUT DE SURLONGE DESOSSE
BIFTECK OU ROTI PROVENANT DE BOEUF ATTENDRI CATEGORIE "C" DU CANADA

1.39

SAUCISSES FUMÉES PIQUANTES
OU TOUT BOEUF SCHNEIDERS, pag. 1 lb.

69^c

JEUNES DINDES CONGÉLÉES
CATEGORIE "UTILITAIRE" DU CANADA GROSSEURS: MOINS DE 14 lbs.

69^c

BIFTECKS D'ALOYAU & T-BONE
PROVENANT DE BOEUF ATTENDRI CATEGORIE "C" DU CANADA

1.29



BOEUF HACHE REGULIER
FRAICHEMENT HACHE

58^c

BIFTECKS D'OEIL DE COTES DECONNÉES
PROVENANT DE BOEUF ATTENDRI CATEGORIE "C" DU CANADA

1.98

BIFTECK DE RONDE TRANCHE ENTIERE
PROVENANT DE BOEUF CATEGORIE "A" DU CANADA

1.44

ROTI DE GROUPE DESOSSE
PROVENANT DE BOEUF CATEGORIE "A" DU CANADA

1.68

ROTI DE POINTE DE SURLONGE
PROVENANT DE BOEUF CATEGORIE "A" DU CANADA

1.78

CUISSES DE POULET FRAIS
DOS TENANTS

98^c

BOEUF HACHE MI-MAIGRE

78^c

BOEUF HACHE MAIGRE

98^c

ROTI DE LONGE DE PORC
DANS LE BOUT DE FILET 3 a 4 lbs.

1.18

POITRINES DE POULET FRAIS
DOS TENANTS

1.08

BIFTECKS ATTENDRIS

1.68

ROTI DE SOC DE PORC DESOSSE
COUPE DANS L'ÉPAULE 1 lb.

1.28

POULET DEPECÉ FRAIS, ENTIER

88^c

COTELETTES DE LONGE DE PORC
COUPE DANS LE CENTRE 1 lb.

1.78

JAMBONS DINER
SWIFT, SUGAR PLUM, 2 a 3 lbs.

1.97

BACON DE FLANC TRANCHE
SWIFT, LAZY MAPLE pag. 1 lb.

1.48

BACON DE FLANC TRANCHE
TOP VALU, pag. 1 lb.

1.29

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES SELON LES EXIGENCES NORMALES D'UNE FAMILLE. PRIX EN VIGUEUR JUSQU'À LA FERMETURE SAMEDI, LE 12 MARS, 1977.

SAUCISSE GENRE MENAGER
SCHNEIDERS, pag. 1 lb.

1.28

BOITE DE POULET FRIT
SCHNEIDERS, carton 2 lbs.

3.58

PATES AU POULET
SCHNEIDERS, pag. 14 oz.

1.49

STEAKETTES DE BOEUF
SCHNEIDERS, emb. cello 1 lb.

97^c

JAMBON CUIT TRANCHE
SCHNEIDERS, pag. 6 oz.

1.09

SAUCISSE DE BOLOGNE
BLUE RIBBON, SCHNEIDERS AU MORCEAU SEULEMENT 1 lb.

98^c

SAUCISSES FUMÉES SANS PEAU
TOP VALU, pag. 1 lb.

77^c

SAUCISSE DE PORC PUR
TOP VALU, POIDS DIVERS 1 lb.

89^c

SAUCISSON DE PEPPERONI TRANCHE
HYGARD, pag. 5 oz.

79^c

JAMBON CUIT TRANCHE
SWIFT PREMIUM, pag. 6 oz.

1.15

ROULES COTTAGE MARINES SUCRÉS
SWIFT PREMIUM 3 a 4 lbs.

1.38

SAUCISSE DE BOLOGNE TRANCHE
TOP VALU, pag. 1 lb.

89^c

PECHES
TRANCHEES, ORDINAIRES SUCCESS

2.88^c

MELANGES A GATEAU
VARIETES ASSORTIES ROBIN HOOD pag. 18 oz.

49^c

JUS DE TOMATES
DE FANTAISIE AYLMEY Mo. 48 oz. liq.

49^c

EAU DE JAVEL
JAVEX cont. 128 oz. liq.

89^c

PAPIER HYGIENIQUE
COULEURS ASSORTIES SOFT 'N' PRETTY LADY SCOTT pag. 4 reel.

77^c

BROCOLI
EN GROS PAQUET CULTURE DE LA CALIFORNIE A SERVIR AVEC UNE SAUCE AU CITRON SUCCULENTE

2\$1

BREUVAGE AUX FRUITS
DE RAISINS OU DE LIMONADE MONT ROUGE

8 btes. \$1

JUS D'ORANGE
DE CONCENTRE SUCRE OU NON SUCRE YORK

2 btes. 88^c

MAIS EN GRAINS
ENTIERS-DE FANTAISIE YORK

3 btes. \$1

ORANGES
VALENCIA SUCRÉS ET JUTEUSES DE LA FLORIDE

88^c

POMMES
DELICIEUSES ROUGES CATEGORIE DE FANTAISIE DU CANADA

88^c

LAITUE ROMAINE
CHICOREE OU ESCAROLE FRAICHES. CULTURE DE LA FLORIDE A MELANGER OU A APPAREILLER POUR UNE SALADE SUCCULENTE

2 \$1

PETITS PAINS 100% BLE ENTIER DAVIDSON pag. 12	59^c
MINI-WHEATS GIVRE OU CASSONADE KELLOGG 13 oz.	69^c
CRISTAUX A SAUVEUR D'ORANGE OU DE LIMONADE SWING 22 oz.	1.39
CHOCOLAT INSTANTANE HERSHEY 33 oz.	1.69
POIRES A DESSERT DE CHOIX TOP VALU 28 oz. liq.	55^c
BISCUITS LIDO-GOGLU 28 oz.	99^c
MAIS EN CREME DE CHOIX TOP VALU 19 oz. liq.	39^c
FEVES AU LARD YORK 19 oz. liq.	39^c
PATE DE TOMATES TOP VALU 4 5/8 oz. liq.	88^c
HUILE D'ARACHIDES PLANTERS cont. 48 oz. liq.	2.55
SPAGHETTI OU RACONON COUPE GATTUSO pag. 2 lbs.	69^c
CORNICHONS GAUFRES, SUCRÉS AYLMER 20 oz. liq.	59^c
OLIVES FARCIES AYLMER 8 oz. liq.	69^c
GAUFRETTES AUX OEUFS OU AUX BLEUETS CONGÉLÉES KELLOGG 11 oz.	66^c
POIS JAUNES, ENTIERS CHF 2 lbs.	57^c
SEL DE TABLE PAQUET MINCE SIFTO 2 lbs.	24^c
SAUCE DE TOMATES GATTUSO 3 1/4 oz. liq.	89^c
POUDRE DE GELÉE SAUVEURS ASSORTIES SWIFT 3 oz.	1.00
PAIN "TASTY TREAT" WESTON (MAGASIN DE PAIN L'ONTARIO SEULEMENT) 16 oz.	39^c
BRIQUES DE CARRÉ WESTON pag. 6	69^c
MARGARINE MOLLE D'HUILE DE MAIS FLEISCHMANN pag. 1 lb.	88^c
FROMAGE BLANC OU COLORE CASHELMAN 1 lb.	1.63
FROMAGE EN TRANCHE BOUVILLAS FONDU BLACK DIAMOND pag. 8 oz.	77^c
GATEAUX-ETAGE CONGÉLÉS CONNÉES PEPPERIDGE FARM 13 oz.	87^c
TARTE DE PACANIER CONNÉES FARMHOUSE pag. 15 oz.	1.29
BLEUETS CONNÉES FRASBYVILLE pag. 11 oz.	69^c
EGG ROLLS MINI-CONNÉES VARIÉTÉS ASSORTIES CHINA TOWN 6 1/2 oz.	69^c
PATES A LA VIANDE CONNÉES VARIÉTÉS ASSORTIES YORK pag. 8 oz.	35^c
SUPER FRITES ORDINAIRES CONNÉES MCLEAN 4 lbs.	1.49
SAC DE BONBONS MELANGES VARIÉTÉS FAMILIALES KEER pag. 6 oz.	49^c
SAC DE BONBONS COPPER TOPPERS KEER pag. 6 oz.	49^c
MAIS A ÉCLATER TRES MINUTE 2 lbs.	59^c
PATATES CHIPS S.S.G. "SPICY" YUM YUM 250 gm.	69^c

Super Saver

KETCHUP
HEINZ bout. 11 oz. liq. **9^c**
AVEC UN DÉPLIANT SUPER RABAIS REMPLI

SUCRE BLANC
GRANULE sec 2 kg. **39^c**
AVEC UN DÉPLIANT SUPER RABAIS REMPLI

GROS OEUFS
CATEGORIE "A" TOP VALU **49^c**
AVEC UN DÉPLIANT SUPER RABAIS REMPLI

BEURRE DE FABRIQUE
DE PREMIERE CATEGORIE TOP VALU imp. 1 lb. **69^c**
AVEC UN DÉPLIANT SUPER RABAIS REMPLI

100 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES (50 TIMBRES GOLDEN TEN)
AVEC LES ARTICLES SUIVANTS, PAS DE COUPONS NECESSAIRES. PLUS VOUS ACHETEZ PLUS DE TIMBRES SUPPLEMENTAIRES VOUS RECEVREZ.

100 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES (10 TIMBRES GOLDEN TEN) AVEC L'ACHAT D'UN POT DE MAYONNAISE KRAFT AU PRIX REGULIER	50 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES (5 TIMBRES GOLDEN TEN) AVEC L'ACHAT D'UN POT DE BRISURES DE CHOCOLAT SANS SUCRE, DE CHOCOLAT AU LAIT OU DE CACAO AU SAUCE CHIPS AU PRIX REGULIER	50 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES (5 TIMBRES GOLDEN TEN) AVEC L'ACHAT D'UN PAQUET DE TARTE AUX POMMES CONNÉES FARMHOUSE AU PRIX REGULIER	100 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES (10 TIMBRES GOLDEN TEN) AVEC L'ACHAT D'UNE BOITE DE DETERSEIF EN POUDRE TUI AU PRIX REGULIER
50 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES (5 TIMBRES GOLDEN TEN) AVEC L'ACHAT D'UNE BOITE DE DEEFARONI CHF BOY AU PRIX REGULIER	50 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES (5 TIMBRES GOLDEN TEN) AVEC L'ACHAT D'UNE BOITE DE VIANDES A LUNCH ASSORTIES KEER AU PRIX REGULIER	50 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES (5 TIMBRES GOLDEN TEN) AVEC L'ACHAT D'UN PAQUET DE CHOUX DE BRUXELLES CONNÉES MCLEAN AU PRIX REGULIER	50 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES (5 TIMBRES GOLDEN TEN) AVEC L'ACHAT D'UNE BOITE DE TON SOLIDE ALBAGORE AU PRIX REGULIER

SAC DE BONBONS VARIÉTÉS ASSORTIES KEER 5 oz.	49^c
NOIX MELANGES AVEC ARACHIDES YORK 13 oz.	1.44
DENTIFRICE REGULIERE OU A LA MENTHE CREST tube 100 ml.	1.09
JERGENS POUR LA PEAU ULTRA SEC 300 ml.	1.19
SHAMPOING ESSENCE HERBER VARIÉTÉS ASSORTIES CLAIROL 8 oz. liq.	1.29
TRAITEMENT POUR CHEVEUX VARIÉTÉS ASSORTIES SHORT & SASSY 300 ml.	1.59
CHAUDIERE 12 PINTES EN PLASTIQUE AVEC SEC	1.29
LITIERE A CHATS 10 lbs.	1.19
SERVIETTES SANITAIRES REGULIERES CONFIDENT 48	2.69
NOURRITURE A CHATS OU CHIENS VARIÉTÉS ASSORTIES TOPS 4 1/2 oz.	88^c
NOURRITURE A CHATS CHOW PURINA pag. 1 lb.	99^c

